



PORSCHE



Pflegeprodukte auf Sportwagenniveau

Pflegelinie White Edition



DE	EN	FR	IT	ES	RU	CN
4 Einleitung	26 Introduction	48 Introduction	70 Introduzione	92 Introducción	114 Введение	136 简介
6 Pflegekoffer	28 Car care case	50 Mallette d'entretien	72 Valigetta di prodotti per la cura	94 Maletín de conservación	116 Чемодан для средств по уходу	138 车辆养护箱
8 Leichtmetall Felgenreiniger	30 Alloy wheel cleaner	52 Nettoyant pour jantes en alliage léger	74 Detergente per cerchi in lega	96 Limpiador de llantas de aleación ligera	118 Средство для чистки легкосплавных дисков	140 合金车轮清洁剂
10 Insektenentferner	32 Insect remover	54 Anti-insectes	76 Detergente per la rimozione degli insetti	98 Limpiador de insectos	120 Средство для удаления насекомых	142 昆虫残渣去除剂
11 Innenscheibenreiniger	33 Interior glass cleaner	55 Nettoyant pour vitres intérieures	77 Detergente per cristalli	99 Limpiador para el interior de las lunas	121 Средство для чистки стекол в салоне	143 内饰玻璃清洁剂
12 Wasch-Shampoo und Verdeckreiniger	34 Shampoo and convertible top cleaner	56 Shampooing et nettoyant pour capote	78 Shampoo auto/detergente per capote	100 Champú de lavado y producto de limpieza para la capota	122 Автошампунь	144 洗车液和活动顶篷清洁剂
14 Lackpolitur	36 Paint polish	58 Polish pour carrosserie	80 Lucidante per vernice	102 Producto para el pulido de la pintura	124 Полироль	146 车漆上光剂
16 Hartwachs	38 Hard wax	60 Cire	82 Cera solida	104 Cera sólida	126 Твердый воск	148 硬蜡
18 Lederreiniger	40 Leather cleaner	62 Nettoyant pour cuir	84 Detergente per la pelle	106 Producto para la limpieza del cuero	128 Очиститель для кожи	150 真皮清洁剂
19 Lederpflege	41 Leather conditioner	63 Produit d'entretien pour cuir	85 Prodotto per la cura della pelle	107 Producto de conservación del cuero	129 Кондиционер для кожи	151 真皮养护剂
20 Das Porsche Tequipment Zubehörprogramm online	42 Tequipment car care products online in the Tequipment accessories finder	64 Produits d'entretien Tequipment en ligne dans la recherche d'accessoires Tequipment	86 Tequipment Finder: ricerca online i prodotti Tequipment specifici per Porsche	108 Productos de conservación de Tequipment online en el buscador de accesorios Tequipment	130 Продукты по уходу за автомобилем в поисковой онлайн-системе Tequipment	152 使用精装配件搜索引擎在线搜索精装配件的车辆养护产品

**Er lässt Ihr Herz
höherschlagen.
Sorgen Sie dafür, dass
es lange so bleibt.**

Mit den Pflegeprodukten von Porsche Tequipment.



Witterungs- und Umwelteinflüsse verlangen dem Exterieur und Interieur Ihres Porsche tagtäglich einiges ab. Die richtige Fahrzeugpflege mit den passenden Pflegemitteln hilft Ihnen, diesen Abnutzungen entgegenzuwirken.

Die Pflegeprodukte von Porsche Tequipment wurden speziell für Porsche Fahrzeuge entwickelt und optimal aufeinander abgestimmt. Die Reinigungs- und Pflegemittel für das Exterieur beispielsweise helfen dabei, die perfekte Optik Ihres Porsche zu erhalten. Sie beseitigen Verschmutzungen wie Insektenrückstände auf der Bugverkleidung, Pollen auf der Windschutzscheibe oder Verunreinigungen auf dem Lack. Und auch für das Interieur bietet Porsche Tequipment hochwertige Reinigungs- und Pflegeprodukte an, die das Naturmaterial

Leder vor Hitze, UV-Strahlung und Austrocknung schützen. Die hochwirksamen Substanzen dringen tief in das Leder ein, erhalten die natürliche Geschmeidigkeit und verhindern dadurch Rissbildung.

Alle Produkte aus dem Sortiment wurden in Weissach getestet – von denselben Ingenieuren, die auch die Fahrzeuge entwickeln. Somit spiegeln sie die stets hohe Qualität der Marke Porsche wider.

Auf den folgenden Seiten erhalten Sie einen umfangreichen Überblick über das vielfältige Produktportfolio, Informationen zu den Materialien sowie Reinigungstipps. Es soll Ihnen eben an nichts fehlen. Und Ihrem Porsche auch nicht.

- 1 Lackpolitur
- 2 Hartwachs
- 3 Lederreiniger
- 4 Lederpflege
- 5 Insektenentferner
- 6 Innenscheibenreiniger
- 7 Wasch-Shampoo und Verdeckreiniger
- 8 Leichtmetall Felgenreiniger
- 9 Porsche Schwamm
- 10 Fensterleder
- 11 Mikrofasertücher
- 12 Frotteetuch
- 13 Bürstenset, 3-tlg.
- 14 Schwamm mit Griff
- 15 Porsche Pad
- 16 Pressschwamm



Zu 100 % Porsche. Ganz genau wie Ihr Fahrzeug.

Die Pflegelinie White Edition.

Pflegekoffer

Wie geschaffen für unsere Produkte, Ihren Porsche und die nächste Reise.

Porsche Tequipment hat eine Pflegelinie entwickelt, die eine vielfältige Auswahl an Produkten zum Schutz und zur Pflege Ihres Fahrzeugs bietet. Die Sonderedition White Edition wird in einem hochwertigen Rimowa-Trolley präsentiert, in dem alle Produkte stilvoll und kompakt verstaut sind. Er passt in jedes Porsche Modell, ist robust, ultraleicht und besitzt 4 Multiwheel-Rollen sowie ein versenktes TSA-Schloss. Das Schaumstoff-Inlay kann bei Bedarf entnommen und der Trolley als perfekter Reisebegleiter genutzt werden.

Typisch Porsche Tequipment ist auch das einzigartige Design aller Flaschen. Gemeinsam mit den Designern des Studio F. A. Porsche entwickelt, ist es zeitlos und an die Form des Porsche Wappens angelehnt. Besondere Fahrzeuge verdienen eben besondere Aufmerksamkeit.



Leichtmetall Felgenreiniger

Perfekte Pflege beginnt an der Basis.

Die Felgen Ihres Porsche sind hart im Nehmen. Sie trotzen Wärme und Kälte, übertragen Kräfte und müssen auch chemischen Belastungen wie Verschmutzung und Bremsstaub standhalten. Dadurch bilden sich oft hartnäckige Beläge auf den Felgenaußenflächen. Besonders aus diesen Gründen trägt eine regelmäßige und schonende Reinigung mit dem richtigen Equipment maßgeblich zum Werterhalt der Felgen bei.

Der Porsche Felgenreiniger und das 3-teilige Bürstenset bilden dafür ein effektives Mittel bei optimaler Handhabung. Hartnäckige Verschmutzungen konnten bisher nur mit säurehaltigen Reinigern entfernt werden. Doch gerade diese reagieren nicht nur mit Bremsstaub, sondern auch mit allen anderen Materialien. Da Gefahr für Gesundheit und Material (Materialangriffe auf Bremsscheiben und -schläuchen, Radmuttern, Lacken etc.) besteht, können säurehaltige Felgenreiniger nicht bedenkenlos eingesetzt werden. Der Porsche Felgenreiniger ist absolut säurefrei und enthält spezielle Rohstoffe, die perfekt auf den Bremsabrieb abgestimmt sind. Er entfernt diesen besonders wirkungsvoll und ist gleichzeitig schonend zu allen Materialien. Dank der Gelformel haftet das Pflegemittel besonders gut und eignet sich somit ideal auch zur Anwendung vor einer Waschanlagen-Reinigung.

Gebrauchsanweisung:

1. Sprühen Sie die Felgen vor dem Waschen oder Benutzen einer Waschanlage mit Porsche Felgenreiniger ein.
2. Lassen Sie diesen 3 bis 5 Minuten einwirken – bei extremen Verschmutzungen oder Temperaturen unter 10 °C max. 10 Minuten einwirken lassen.
3. Spritzen Sie die Felgen mit einem starken Wasserstrahl gründlich ab bzw. fahren Sie durch die Waschanlage.
4. Benutzen Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen das 3-teilige Bürstenset, so dass auch schlecht erreichbare Stellen bis in die Ecken schonend gereinigt werden. Verschrauben Sie dazu den benötigten Bürsten- oder Pinselaufsatz einfach mit dem Handstück.

Hinweise:

- Nicht in der prallen Sonne oder auf heißen Oberflächen anwenden.
- Verwenden Sie bitte nur die Originalsprühpistole.
- Nicht auf ungeschützten, hochglanzpolierten Alufelgen anwenden.



Insektenentferner

**Vor Ihnen: die Straße.
Und ein ungetrübter Blick.**

Für jeden Porsche Fahrer das Schönste? Der ungetrübte Blick aus dem Cockpit. Den sollten Sie sich auch von Insektenresten und Verschmutzungen auf der Scheibe nicht nehmen lassen. Denn eine schlierenfreie Sicht ist ein wichtiger Sicherheitsaspekt. Zudem schädigen nicht entfernte Schmutzpartikel auf Dauer auch den Lack Ihres Porsche.

Mit dem säurefreien Insektenentferner auf Gelbasis entfernen Sie Insektenreste mühelos und rückstandsfrei. Natürlich ganz ohne das Glas oder den Lack anzugreifen.

Gebrauchsanweisung:

1. Sprühen Sie vor dem Durchfahren der Waschanlage oder vor der Handwäsche die Frontscheibe oder Frontpartie des Fahrzeugs ein.
2. Wischen Sie mit einem Schwamm nach und spülen Sie gründlich mit Wasser nach.

Hinweise:

- Nicht in der prallen Sonne oder auf erhitzten Oberflächen anwenden.
- Porsche Insektenentferner eignet sich auch zur Entfernung von Insekten im Pkw-Frontbereich.

Innenscheibenreiniger

Gute Sicht kommt auch von innen.

Die freie Sicht nach außen kann durchaus auch von innen getrübt sein. Dafür sorgen Staub, Verunreinigungen und diverse Schmutzpartikel aus der Luft. Sie setzen sich an der Innenscheibe fest und bilden dort oft hartnäckige Beläge. Das beeinträchtigt die Sicht nach draußen. Ein unnötiges Sicherheitsrisiko, dem Sie mit dem Innenscheibenreiniger ganz einfach vorbeugen können.

Nach der Anwendung können Sie sich über kristallklare Scheiben mit streifenfreiem Durchblick freuen. Und über ungetrübte Ausblicke.

Gebrauchsanweisung:

1. Sprühen Sie die Scheiben gut ein.
2. Wischen Sie die Scheiben abschnittsweise mit dem weichen Mikrofasertuch streifenfrei nach. Verwenden Sie dazu die jeweils sauberen Stellen des Tuches.

Hinweise:

- Nicht in der prallen Sonne oder auf erhitzten Oberflächen anwenden.





Wasch-Shampoo und Verdeckreiniger

Der Waschvorgang – eine saubere Sache.

Ob Lack oder Cabriolet-Verdeck: Beide Komponenten sind den gleichen starken Umwelteinflüssen ausgesetzt. Mit dem Porsche Wasch-Shampoo und Verdeckreiniger können Sie Ihr Fahrzeug, mit oder ohne Verdeck, auf schonende Weise reinigen. Diese Reinigung bildet die Grundlage für alle weiteren Arbeiten. Denn Straßenstaub, Ölfilme usw. können den Lack innerhalb kürzester Zeit schädigen. Zudem bilden sie einen Schmutzfilm, der den Lack bei direktem Polieren ohne Vorbehandlung verkratzen würde. Hartes Leitungswasser ohne spezielle Waschzusätze ist ebenfalls zu aggressiv und hinterlässt oft Wasserflecken.

Die regelmäßige Reinigung ist der erste Schritt für eine dauerhaft gepflegte Optik und den langfristigen Erhalt Ihres Fahrzeugs. Verunreinigungen werden gelöst und die Oberfläche optimal für eine anschließende Lackpolitur und Wachsversiegelung vorbereitet. Mit einem feinen Schwamm und weichen Tüchern können Sie oberflächliche Kratzer vermeiden und den Lack schonend reinigen. Wachs- und Konservierungsschichten werden dabei nicht angegriffen.

Gebrauchsanweisung:

1. Spülen Sie den groben Schmutz mit reichlich Wasser ab.
2. Geben Sie Wasch-Shampoo und Verdeckreiniger dem Washwasser zu. Dosierung: 1 Kappe pro 5 l Wasser (bei extremen Verschmutzungen und zur Verdeckreinigung 2 Kappen pro 5 l Wasser verwenden).
3. Waschen Sie Ihr Fahrzeug mit dem Porsche Schwamm von oben nach unten. Das untere Drittel zuletzt bearbeiten, dadurch wird die Entstehung von Washkratzen deutlich vermindert. Wir empfehlen, das Verdeck mit dem Porsche Schwamm oder einer weichen Bürste zu reinigen.
4. Säubern Sie auch die Türinnenkanten und die Türschweller, da sich dort stets Wasser und Schmutz ansammeln.
5. Spülen Sie den Wagen nach dem Waschen mit reichlich klarem Wasser ab, so dass keine Wassertropfen dabei entstehen. Verwenden Sie dazu am besten einen Schlauch ohne Sprühkopf.
6. Trocknen Sie die restliche Feuchtigkeit mit dem sauberen Fensterleder ab. Bitte beim Abtrocknen des Fahrzeugs darauf achten, dass das Fensterleder nicht den Boden berührt, denn dadurch kann Sand oder Schmutz aufgenommen werden, der Kratzer hinterlassen könnte.

Hinweise:

- Vor dem Beginn auf gute Lichtverhältnisse achten, die Wäsche nicht in der prallen Sonne oder auf erhitzten Oberflächen durchführen.
- Verwenden Sie keine Naturschwämme, da hier die Gefahr besteht, dass sich Sandkörner oder ähnlich schädigende Partikel in der Struktur des Schwammes festsetzen. Diese können, z. B. bei Ausübung von Druck, Kratzer verursachen.



Lackpolitur

Glanzpunkte – kann man auch bei der Pflege setzen.



Der makellos gepflegte Lack und die glänzenden Farben tragen in erster Linie zum Erscheinungsbild Ihres Porsche bei und hinterlassen einen bleibenden Eindruck. UV-Strahlung, Regen, Industriestaub und andere Umwelteinflüsse wirken in wiederkehrender Folge auf den Lack ein, der diesen Einflüssen auf Dauer nur durch regelmäßige Pflege widerstehen kann. Wenn Sie Kratzer im Lack entdecken oder der Tiefenglanz sichtbar nachlässt, polieren Sie das Fahrzeug rechtzeitig mit der Porsche Lackpolitur. Verglichen mit herkömmlichen Produkten werden Sie von dem hier erzielten Glanzeffekt beeindruckt sein. Eine Pflege, die für eine perfekte Optik und den langfristigen Erhalt Ihres Fahrzeugs sorgt.

Mit der Porsche Lackpolitur beseitigen Sie mit Hilfe spezieller Polierpartikel ganz leicht Glanzschleier sowie oberflächliche Kratzer. Empfehlenswert sind 1–2 Anwendungen pro Jahr.

Gebrauchsanweisung:

1. Waschen Sie Ihr Fahrzeug zur Vorbehandlung mit dem Porsche Wasch-Shampoo und Verdeckreiniger.
2. Schütteln Sie die Porsche Lackpolitur vor Gebrauch.
3. Polieren Sie die Lackpolitur mit gleichmäßigem Druck und kleinen kreisenden Bewegungen mit dem Pressschwamm auf dem Lack ein. Nehmen Sie sich dafür immer eine Teilfläche von ca. 50 × 50 cm vor.
4. Lassen Sie die Politur kurz antrocknen, bis ein leichter Grauschleier auf dem Lack zu sehen ist, und polieren Sie die Fläche mit dem beiliegenden Mikrofasertuch auf Hochglanz. Wenden Sie das Tuch dabei mehrmals.
5. Zur Nachbehandlung und langfristigen Konservierung des Lackes empfiehlt sich eine Behandlung mit Porsche Hartwachs.

Hinweise:

- Waschen Sie Ihr Fahrzeug vorher mit dem Porsche Wasch-Shampoo und Verdeckreiniger.
- Kleben Sie nicht lackierte Kunststoffflächen vor dem Polieren ab. Die Lackpolitur kann sonst auf dem Kunststoff weiße Ränder oder eine farbliche Veränderung hinterlassen.
- Die Lackpolitur nicht in praller Sonne oder auf erhitzten Oberflächen anwenden. Nicht auf verchromten Oberflächen wie z. B. Fahrzeugemblemen anwenden.
- Achten Sie auf Sauberkeit und gute Lichtverhältnisse am Arbeitsplatz.
- Es empfiehlt sich, abschnittsweise von oben nach unten vorzugehen, das heißt, beginnend am Dach über die Front- und Heckklappe bis hin zu den Türen und Seitenteilen.
- Die Lackpolitur vor Frost geschützt aufbewahren.



Hartwachs

Das perfekte Finish auf der Zielgeraden.

Lacke bleichen durch Sonneneinstrahlung mit der Zeit aus, werden unansehnlich und müssen nachhaltig vor schädlichen Umwelteinflüssen wie UV-Strahlung, Regen, Insekten usw. geschützt werden. Daher sollten polierte Lacke anschließend mit einem hochwertigen Hartwachs versiegelt und veredelt werden. Dies war für uns der Anlass, ein besonderes Hartwachs zu kreieren, das seine eigene Handschrift trägt.

Das Porsche Hartwachs vereint perfekten Schutz mit einfacher Verarbeitung. Es schützt sowohl neue als auch polierte Lacke vor Witterungseinflüssen. Schon bei der Handhabung wird Sie die natürliche und feine Beschaffenheit des Wachses begeistern. Es enthält hochwertiges brasilianisches Carnaubawachs (härtestes Naturwachs) sowie Nano-Spezialpolymere. Das sorgt für extremen Glanz, Langzeitschutz mit schmutzabweisender Wirkung und ein sehr gutes Abperlverhalten. Bevor Sie das Wachs auf Ihrem Fahrzeug anwenden, reinigen Sie den Lack mit dem Wasch-Shampoo und Verdeckreiniger. Je nach Zustand des Lackes können Sie Ihr Fahrzeug außerdem mit der Porsche Politur aufpolieren.



Gebrauchsanweisung:

1. Reinigen Sie das Fahrzeug mit Porsche Wasch-Shampoo und Verdeckreiniger. Polieren Sie je nach Zustand des Lackes vor der Anwendung mit der Porsche Lackpolitur.
2. Tragen Sie das Porsche Hartwachs in kreisenden Bewegungen gleichmäßig dünn mit dem Porsche Pad auf den trockenen Lack auf. Behandeln Sie dabei jeweils eine Fläche von ca. 50 × 50 cm.
3. Lassen Sie den Wachsbelag gründlich abtrocknen.
4. Polieren Sie die Fläche mit dem Mikrofasertuch in sanften kreisenden Bewegungen gleichmäßig aus. Wenden Sie das Tuch dabei mehrmals.

Hinweise:

- Sorgen Sie für gute Beleuchtung; verwenden Sie für ein perfektes Ergebnis eine mobile Leuchte.
- Vermeiden Sie Sonneneinstrahlung und erhitzte Oberflächen.
- Achten Sie auf einen sauberen Arbeitsplatz, am besten in einer Garage oder Halle.
- Es empfiehlt sich, abschnittsweise von oben nach unten vorzugehen. Das heißt, beginnend am Dach über die Front- und Heckklappe bis hin zu den Türen und Seitenteilen.
- Wenden Sie das Wachs nicht auf Kunststoffoberflächen an. Ungewollt aufgebracht Hartwachs muss sofort mit einem trockenen, saugfähigen Tuch entfernt werden.
- Empfehlenswert ist eine Anwendung nach jedem Polieren mit der Porsche Lackpolitur bzw. mindestens zweimal pro Jahr.
- Die Flasche vor Frost geschützt aufbewahren.



Lederreiniger

**Auch Oberflächenreinigung
kann in die Tiefe gehen.**

Verschmutzungen beeinträchtigen das edle Erscheinungsbild jedes Leder-Interieurs. Der Schmutz dringt in das natürliche Fasergeflecht des Leders ein, das Gewebe trocknet aus. Das Leder wird dadurch spröde und rissig. Der Porsche Lederreiniger entfernt Schmutz und Flecken gründlich, ohne die originale Farbgebung zu verändern. Die Lederoberfläche wird so optimal auf die anschließende Behandlung mit der Lederpflege vorbereitet.

Gebrauchsanweisung:

1. Tränken Sie den beiliegenden Schwamm mit Griff oder einen sauberen, weichen und fusselfreien Lappen mit Lederreiniger.
2. Reinigen Sie die Lederoberflächen und wischen Sie anschließend mit einem feuchten Lappen oder Schwamm nach. Die Nachbehandlung erfolgt mit der Porsche Lederpflege.

Hinweise:

- Nicht in der prallen Sonne oder auf erhitzten Oberflächen anwenden.
- Nicht auf Kunststoffoberflächen und lackierten Oberflächen anwenden. Ungewollt aufgetragenen Lederreiniger sofort mit saugfähigem Tuch entfernen.

Lederpflege

Edles Material benötigt ebensolche Pflege.

Hochwertiges Leder benötigt hochwertige Pflege. Denn durch Umwelteinflüsse wie Hitze, UV-Strahlung und Verschmutzung trocknet das Naturmaterial aus. Die Porsche Lederpflege enthält hochwertiges Jojoba-Öl, das dauerhaft vor Alterung und Rissbildung schützt. Die hochwirksamen Pflegesubstanzen dringen tief in das Leder ein und erhalten dadurch seine natürliche Geschmeidigkeit. Spezielle Lichtschutzadditive verhindern das Ausbleichen durch UV-Strahlen.

Gebrauchsanweisung:

1. Schütteln Sie die Flasche vor Gebrauch.
2. Tragen Sie die Porsche Lederpflege mit dem beiliegenden Schwamm mit Griff gleichmäßig und sparsam auf die gereinigte und getrocknete Oberfläche auf.
3. Lassen Sie die Lederpflege je nach Saugfähigkeit des Leders einwirken und polieren Sie mit dem Frotteetuch oder einer weichen Bürste nach.

Hinweise:

- Nicht in der prallen Sonne oder auf erhitzten Oberflächen anwenden.
- Gut verschlossen und vor Frost geschützt aufbewahren.

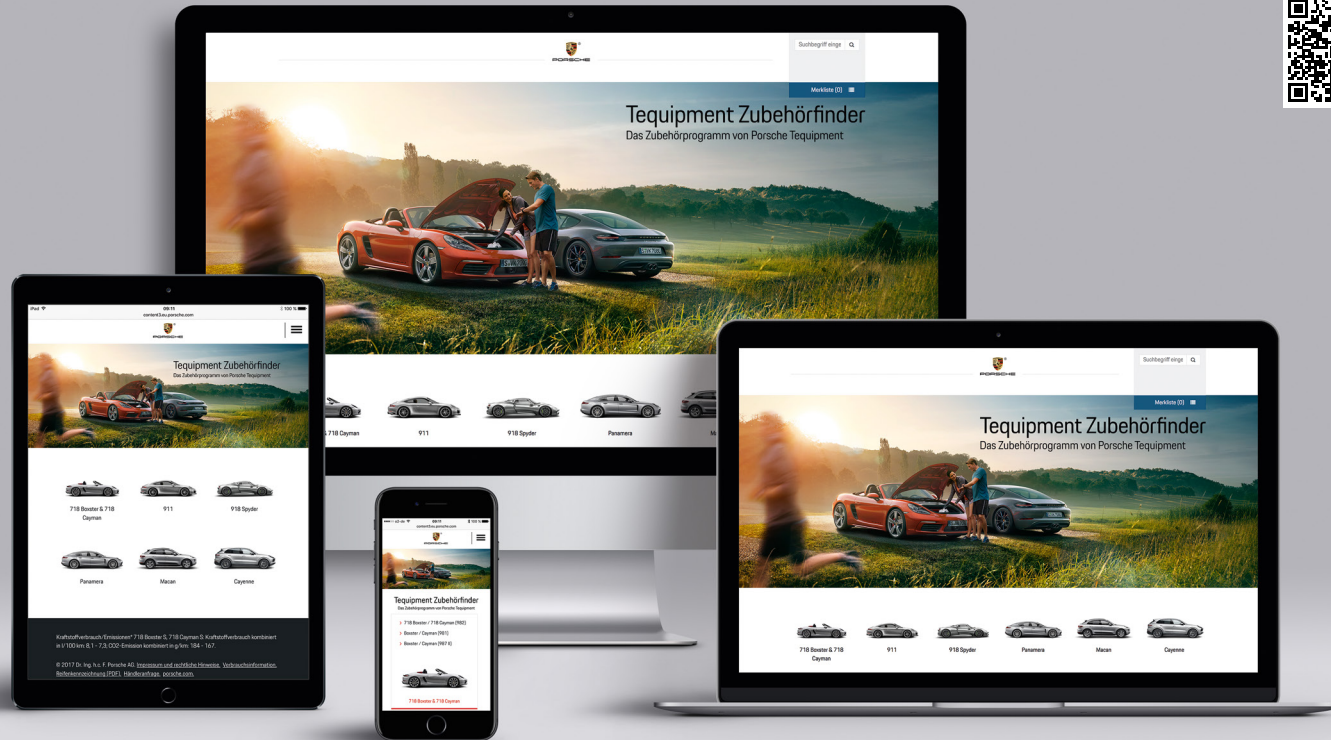




Gute Beziehungen sollte man pflegen. Auch online.

Das Porsche Tequipment Zubehörprogramm online.

Auf den vorherigen Seiten haben Sie bereits einen Eindruck von unseren Pflegeprodukten erhalten. Unter www.porsche.com/tequipment finden Sie das komplette Tequipment Zubehörprogramm auch online. Hier erfahren Sie zudem alles Wissenswerte über die Pflegelinie White Edition inklusive nützlicher Gebrauchshinweise.








PORSCHE



Car care products of sports car standard

White Edition car care range



**It makes your heart
race. Make sure that it
continues to do so.**

Using car care products from Porsche Tequipment.

Weather and environmental conditions take their toll on the exterior and interior of your Porsche, day after day. The right car care with the appropriate products can help you prevent this wear and tear.

The car care products from Porsche Tequipment have been specially developed for Porsche vehicles and optimally coordinated. The exterior cleaning and care products, for example, help maintain the perfect appearance of your Porsche. They remove dirt such as insect residue on the front apron, pollen on the windscreen and impurities on the paintwork. Porsche Tequipment also offers high-quality cleaning and care products for the interior, which protect the natural leather material against heat and UV rays and stop it from drying out. The highly effective agents penetrate

deep into the leather, thereby preserving its natural suppleness and preventing cracking.

All the products in the range have been tested in Weissach – by the same engineers who develop the cars, thereby reflecting the consistently high quality of the Porsche brand.

The following pages contain a comprehensive overview of the varied product portfolio and information about the materials, as well as cleaning tips. You'll want for nothing. And neither will your Porsche.

- 1 Paint polish
- 2 Hard wax
- 3 Leather cleaner
- 4 Leather conditioner
- 5 Insect remover
- 6 Interior glass cleaner
- 7 Shampoo and convertible top cleaner
- 8 Alloy wheel cleaner
- 9 Porsche sponge
- 10 Chamois leather
- 11 Microfibre cloths
- 12 Terry towel
- 13 Three-piece brush set
- 14 Sponge with handle
- 15 Porsche pad
- 16 Pressed sponge



100% Porsche. Just like your car.

The White Edition car care range.

Car care case

**Perfect for our products,
your Porsche and your next adventure.**

Porsche Tequipment has developed a car care range that offers a wide selection of products for protecting and maintaining your vehicle. This special White Edition is presented in a high-quality Rimowa trolley case, providing stylish, compact storage for all the products. It fits every Porsche model, is sturdy and ultra-light and has four multi-directional wheels, as well as a recessed TSA lock. The foam inlay can be removed if necessary, allowing the trolley case to be used as an ideal travel accessory.

Also typical of Porsche Tequipment is the unique design of all the bottles. Developed together with the designers from Studio F.A. Porsche, it is timeless and inspired by the shape of the Porsche Crest. Special cars deserve special attention.



Alloy wheel cleaner

Perfect care starts from the bottom up.

The wheels of your Porsche are extremely hard-wearing. They resist heat and cold, transfer power and also have to withstand chemical contaminants such as dirt and brake dust. As a result, stubborn deposits often form on the exterior surfaces of the alloy wheels. Which is precisely why regular, gentle cleaning with the right equipment will significantly help to retain the value of the alloys.

The Porsche alloy wheel cleaner and three-piece brush set are both effective and extremely easy to use. Previously, stubborn stains could only be removed using acidic cleaning agents. But these react not only with brake dust, but also with all other materials. This poses a risk to health and materials (corrosion on brake discs and hoses, wheel nuts, paint, etc.), so acidic alloy wheel cleaner cannot be safely used. Porsche alloy wheel cleaner is completely acid-free and contains very special ingredients that are perfectly suited to brake wear and tear. It eliminates this extremely efficiently and is also gentle on all materials. Thanks to the gel formula, the cleaner has particularly good adhesive properties and is therefore ideal for use before visiting the car-wash.

Directions for use:

1. Spray the wheels with Porsche alloy wheel cleaner before washing or using the car-wash.
2. Leave to work for three to five minutes – in case of extreme soiling or temperatures below 10° C, leave to work for max. 10 minutes.
3. Thoroughly cleanse the wheels using a powerful jet of water and/or drive through the car-wash.
4. Use the three-piece brush set on stubborn stains, so that even difficult-to-reach areas are gently and thoroughly cleaned. Simply screw the required brush attachment onto the handle.

NB:

- Do not apply in direct sunlight or to hot surfaces.
- Please only use the genuine spray gun.
- Do not apply to unprotected, highly-polished alloy wheels.



Insect remover

**Ahead of you: the road.
And an uninterrupted view.**

What's the most beautiful thing for any Porsche driver? The uninterrupted view from the cockpit. This shouldn't be spoiled by insect residue and dirt on the screen. Because smear-free vision is an important safety aspect. If dirt particles are not removed, they can also permanently damage the paintwork of your Porsche.

Use the acid-free, gel-based insect remover to effortlessly and spotlessly remove insect residue. Without damaging the glass or paint, of course.

Directions for use:

1. Spray the windscreen or front of the vehicle before driving through the car-wash or washing by hand.
2. Then wipe with a sponge and rinse thoroughly with water.

NB:

- Do not apply in direct sunlight or to hot surfaces.
- Porsche insect remover is also suitable for removing insects from the front of the car.

Interior glass cleaner

A clear view also comes from within.

Unimpeded external visibility can definitely also be obscured from the inside, as a result of dust, impurities and various dirt particles in the air. These settle on the inside of the window, where they often form stubborn residue. This impairs your external view. An unnecessary safety risk that can easily be avoided by using interior glass cleaner.

After use, you can look forward to crystal-clear windows and a smear-free view. And to uninterrupted vistas.

Directions for use:

1. Give the windows a good spray.
2. Then wipe the windows in sections using the soft, clean microfibre cloth, taking care to remove any smears.

NB:

- Do not apply in direct sunlight or to hot surfaces.





Shampoo and convertible top cleaner

The washing procedure – a clean affair.

Whether paintwork or cabriolet hood: both components are exposed to the same severe weather conditions. Use Porsche shampoo and convertible top cleaner to gently clean your car, with or without a convertible hood. This process forms the basis for all other cleaning work. Because road dust, oil residue, etc. can quickly damage the paintwork. They also form a layer of dirt that can scratch the paintwork during direct polishing without any pre-treatment. Hard tap water with no special additives is also too aggressive and often leaves water stains.

Regular cleaning is the first step towards a permanently attractive appearance and the long-term preservation of your vehicle. Impurities are removed and the surface optimally prepared for subsequent paint polish and wax sealing. Use a fine sponge and soft cloths to avoid superficial scratches, gently clean the paintwork and preserve any wax and protective layers.

Directions for use:

1. Remove the worst of the dirt using plenty of water.
2. Add shampoo and convertible top cleaner to the water at a ratio of one cap per five litres of water (in case of extreme soiling and to clean the convertible hood, use two caps per five litres of water).
3. Wash your car from top to bottom using the Porsche sponge. Wash the lower third last. This significantly reduces scratching. We recommend cleaning the convertible hood using the Porsche sponge or a soft brush.
4. Remember to clean the inside edges of the doors and sill guards, as this is where water and dirt always accumulate.
5. After washing, rinse the car with plenty of clean water, to prevent any water droplets. It's best to use a hosepipe without a spray head for this.
6. Dry any residual moisture using the clean chamois leather. When drying the vehicle, please ensure that the chamois leather does not touch the ground, as it can absorb sand or dirt, which could leave scratches.

NB:

- Before starting, make sure the lighting conditions are good and do not undertake the washing procedure in direct sunlight or on hot surfaces.
- Do not use a natural sponge, as grains of sand or similar harmful particles risk becoming stuck within the structure of the sponge and may cause scratches, when applying pressure, for example.



Paint polish

Highlights – can also be added during care.

Immaculately maintained paintwork and glossy colours primarily contribute to the appearance of your Porsche and leave a lasting impression. UV rays, rain, industrial dust and other environmental factors have a recurring impact on the paintwork, which can only permanently withstand these influences by means of regular care. If you discover scratches in the paint or its deep gloss finish visibly fades, polish the car without delay using Porsche paint polish. Compared to conventional products, you'll be impressed by the lustrous effect achieved. Care that ensures the perfect appearance and long-term preservation of your vehicle.

Porsche paint polish contains special abrasive particles, allowing you to easily remove haze and superficial scratches. We recommend one to two applications per year.



Directions for use:

1. In preparation for the treatment, wash your car using the Porsche shampoo and convertible top cleaner.
2. Shake the Porsche paint polish before use.
3. Apply the paint polish to the paintwork with the pressed sponge, using equal pressure and small circular movements. Always work on a small area of approx. 50 × 50cm.
4. Allow the polish to briefly dry, until a light grey film appears on the paint, and polish the area to a high gloss using the microfibre cloth provided, which should be frequently turned.
5. For follow-up treatment and the long-term protection of the paintwork, we recommend treating with Porsche hard wax.

NB:

- First wash your car using the Porsche shampoo and convertible top cleaner.
- Do not cover painted plastic surfaces before polishing. Otherwise, the paint polish may leave white edges on the plastic or change its colour.
- Do not apply the paint polish in direct sunlight or to hot surfaces. Do not apply to chrome surfaces, such as car emblems, for example.
- Ensure your work area is clean and well lit.
- We recommend proceeding in sections from top to bottom, i.e. starting with the roof, via the bonnet lid and tailgate, to the doors and wings.
- Store the paint polish in a frost-proof place.



Hard wax

The perfect finish on the home straight.

Solar radiation bleaches paintwork over time. It becomes unsightly and must be constantly protected against harmful environmental effects, such as UV rays, rain, insects, etc. Once polished, paintwork should therefore be sealed and finished using a high-quality hard wax. Which is why we've created an extremely hard wax bearing its own signature touch.

Porsche hard wax combines perfect protection and ease of use, shielding both new and polished paintwork from the effects of the weather. When using it, you'll be impressed by the natural, delicate texture of the wax. It contains high-quality Brazilian Carnauba wax (the hardest natural wax) and special nano-polymers. This ensures a beautiful shine, long-term protection with a stain-resistant effect with excellent repellent properties. Before applying the wax to your vehicle, clean the paintwork using the shampoo and convertible top cleaner. Depending on the condition of the paintwork, you can also polish your car using the Porsche polish.



Directions for use:

1. Clean the car using the Porsche shampoo and convertible top cleaner. Depending on the condition of the paintwork, polish using the Porsche paint polish before applying wax.
2. Thinly and evenly apply the Porsche hard wax to the dry paintwork with circular movements using the Porsche pad. Treat an area of approx. 50 × 50cm at a time.
3. Leave the wax film to completely dry.
4. Evenly polish the area with gentle circular movements using the microfibre cloth, which should be frequently turned.

NB:

- Make sure the lighting is good; for perfect results, use a mobile lamp.
- Avoid applying wax in sunlight or to hot surfaces.
- Ensure your work area is clean, preferably in a garage or workshop.
- We recommend proceeding in sections from top to bottom, i.e. starting with the roof, via the bonnet lid and tailgate, to the doors and wings.
- Do not apply wax to plastic surfaces. Unintentionally applied Porsche hard wax must be removed immediately, using a dry, absorbent cloth.
- We recommend applying wax after every polish using Porsche paint polish and/or at least twice a year.
- Store the bottle in a frost-proof place.



Leather cleaner

**Surface cleaning
can also be in-depth.**

Dirt impairs the elegant appearance of any leather interior. It penetrates the natural fibre structure of the leather, drying out the fabric. The leather therefore becomes brittle and cracked. Porsche leather cleaner thoroughly removes dirt and stains, without altering the original colour. The surface of the leather is therefore optimally prepared for subsequent treatment with leather conditioner.

Directions for use:

1. Soak the sponge with handle supplied, or a clean, soft and lint-free cloth, with leather cleaner.
2. Clean the leather surfaces and wipe with a damp cloth or sponge, before subsequently treating with the Porsche leather conditioner.

NB:

- Do not apply in direct sunlight or to hot surfaces.
- Do not apply to plastic or painted surfaces. Remove any unintentionally applied leather cleaner immediately, using an absorbent cloth.

Leather conditioner

Elegant material requires opulent care.

High-quality leather requires first-class care. Because environmental factors such as heat, UV rays and dirt dry out the natural material. Porsche leather conditioner contains high-quality jojoba oil that permanently protects against ageing and cracking. The highly effective conditioning agents penetrate deep into the leather, thereby preserving its natural suppleness. Special sunscreen additives prevent bleaching as a result of UV rays.

Directions for use:

1. Shake the bottle before use.
2. Evenly and sparingly apply the Porsche leather conditioner to clean, dry surfaces, using the sponge with handle supplied.
3. Leave the leather conditioner to work depending on the absorbency of the leather and then polish using the terry towel or a soft brush.

NB:

- Do not apply in direct sunlight or to hot surfaces.
- Store tightly closed in a frost-proof place.

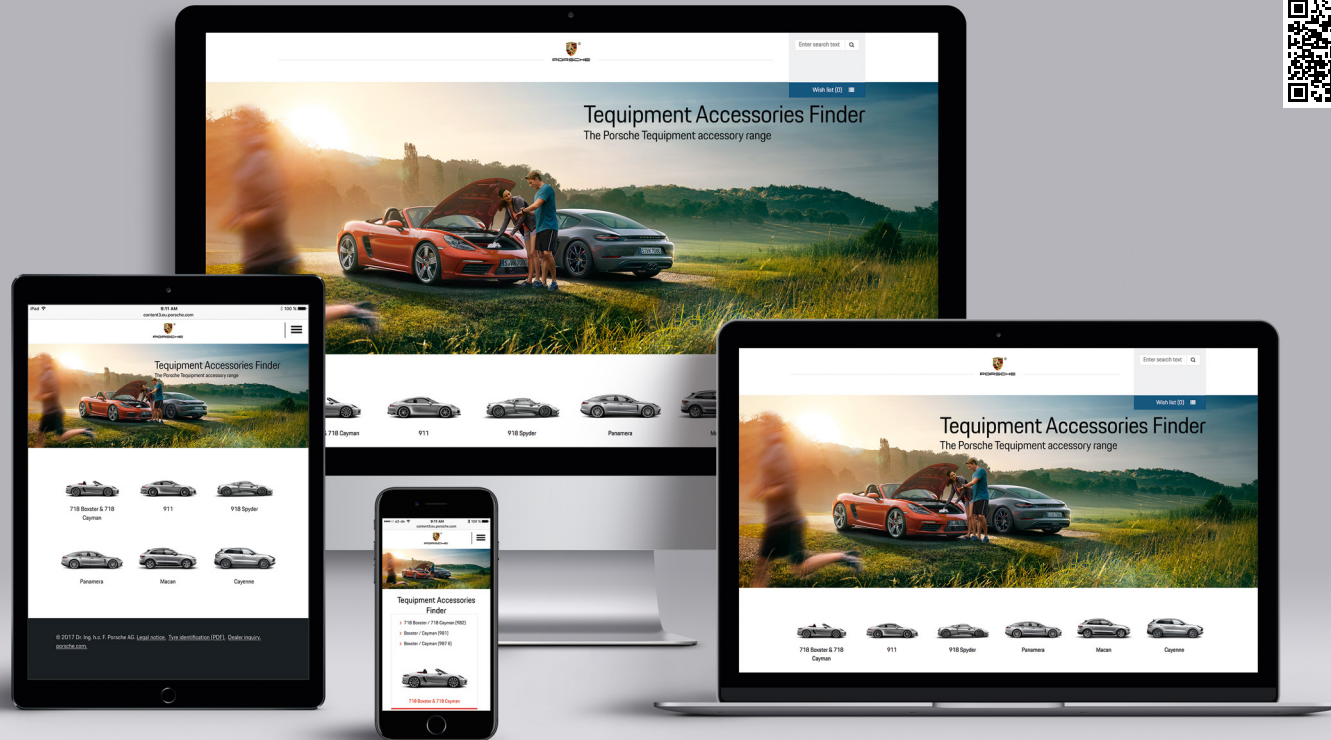




Good relationships should be maintained. Including online.

Equipment car care products online in the Equipment accessories finder.

The previous pages have given you a flavour of our car care products. Please visit www.porsche.com/equipment to view the complete Equipment accessory programme online. This brochure contains all you need to know about the White Edition car care range, including helpful directions for use.








PORSCHE



**Des produits
d'entretien taillés pour la compétition**

Gamme d'entretien White Edition par Porsche Tequipment



**Pour que votre
véhicule fasse
battre votre cœur,
le plus longtemps possible.**

Grâce aux produits d'entretien Porsche Tequipment.

Les intempéries et les facteurs ambiants mettent quotidiennement l'extérieur et l'intérieur de votre Porsche à l'épreuve. Le bon entretien de votre véhicule à l'aide de produits d'entretien adaptés vous permet de contrecarrer ces effets néfastes.

Les produits d'entretien Porsche Tequipment ont été spécialement développés pour les véhicules Porsche et coordonnés de manière optimale les uns avec les autres. Les produits de nettoyage et d'entretien pour l'extérieur, par exemple, aident à maintenir l'aspect parfait de votre Porsche. Ils éliminent les salissures telles que les restes d'insectes sur le bouclier avant, le pollen sur le pare-brise ou les impuretés sur la peinture. Porsche Tequipment propose également des produits de nettoyage et d'entretien de haute qualité pour l'intérieur, qui protègent

le cuir naturel contre la chaleur, les rayons UV et le dessèchement. Leurs composants hautement efficaces pénètrent profondément dans le cuir, maintiennent sa douceur naturelle et empêchent ainsi le craquellement.

Tous les produits de la gamme ont été testés à Weissach par les ingénieurs qui conçoivent les véhicules. Ainsi, ils reflètent en permanence le niveau élevé de qualité de la marque Porsche.

Dans les pages suivantes, vous trouverez un aperçu complet de la large gamme de produits, des informations sur les composants et des conseils de nettoyage. Vous devriez trouver votre bonheur, tout comme votre Porsche.

- 1 Polish pour carrosserie
- 2 Cire
- 3 Nettoyant pour cuir
- 4 Produit d'entretien pour cuir
- 5 Anti-insectes
- 6 Nettoyant pour vitres intérieures
- 7 Shampooing et nettoyant pour capote
- 8 Nettoyant pour jantes en alliage léger
- 9 Éponge Porsche
- 10 Peau de chamois
- 11 Chiffons en microfibre
- 12 Chiffon en tissu éponge
- 13 Kit de brosses (3 pièces)
- 14 Éponge avec poignée
- 15 Tampon Porsche
- 16 Éponge compressée



100 % Porsche. Tout comme votre véhicule.

La gamme d'entretien White Edition.

Mallette d'entretien

Parfaite pour nos produits, votre Porsche et votre prochain voyage.

Porsche Tequipment a développé une gamme d'entretien qui offre une sélection variée de produits pour la protection et l'entretien de votre véhicule. L'édition spéciale White Edition est présentée dans un bagage Trolley Rimowa de haute qualité, dans lequel tous les produits sont rangés de façon compacte et élégante. Il s'adapte à tous les modèles Porsche, il est robuste, ultraléger et dispose de 4 roulettes Multiwheel et d'une fermeture TSA. L'insert en mousse peut être retiré au besoin et le Trolley peut être utilisé comme parfait compagnon de voyage.

Le design unique des flacons est caractéristique de Porsche Tequipment. Développé en collaboration avec les designers du Studio F. A. Porsche, il est intemporel et inspiré par la forme de l'écusson Porsche. Votre Porsche mérite une attention particulière.



Nettoyant pour jantes en alliage léger

L'entretien parfait commence à la base.

Les jantes de votre Porsche sont des forces de la nature. Elles défient la chaleur et le froid, transmettent leur force et doivent résister à des contraintes chimiques telles que l'encrassement et la poussière de freinage. Par conséquent, des dépôts tenaces se forment souvent sur les surfaces externes des jantes. C'est surtout pour ces raisons qu'un nettoyage régulier et en douceur avec les produits adaptés contribue de manière significative à la préservation de leur valeur.

Le nettoyant pour jantes Porsche et le kit 3 brosses constituent une association efficace pour un nettoyage optimal. Jusqu'ici, les salissures tenaces ne pouvaient être éliminées qu'avec des nettoyants contenant de l'acide. Mais ces derniers réagissent à la poussière de freinage et à tous les autres matériaux. Comme il existe un risque pour la santé et les matériaux (attaques des matériaux au niveau des disques et flexibles de frein, écrous de roue, peintures, etc.), les nettoyants pour jantes contenant de l'acide ne doivent pas être utilisés à la légère. Le nettoyant pour jantes Porsche est absolument sans acide et contient des matières premières parfaitement adaptées aux poussières de frein. Il les élimine particulière-

ment efficacement et est en même temps respectueux de tous les matériaux. Grâce à sa formule gel, le produit d'entretien adhère particulièrement bien et il est donc parfaitement adapté pour une utilisation avant un nettoyage en station de lavage.

Consignes d'utilisation :

1. Pulvérisez le nettoyant pour jantes Porsche sur les jantes avant le lavage manuel ou avant un passage en station de lavage.
2. Laissez agir pendant 3 à 5 minutes – pour des salissures extrêmes ou à des températures inférieures à 10 °C, laissez agir pendant maximum 10 minutes.
3. Rincez abondamment les jantes avec un jet d'eau puissant ou faites passer le véhicule en station de lavage.
4. Pour les salissures tenaces, utilisez le kit 3 brosses afin que les zones difficiles à atteindre soient nettoyées en douceur jusque dans les moindres recoins. Il suffit de visser l'embout brosse ou pinceau requis dans le manche.

Remarques :

- Ne pas utiliser en plein soleil ou sur des surfaces chaudes.
- Veuillez utiliser uniquement le pistolet de pulvérisation d'origine.
- Ne pas utiliser sur des jantes en aluminium non protégées et en finition polie brillante.



Anti-insectes

**Devant vous : la route.
Et une vue dégagée.**

Qu'est-ce qui prime pour les conducteurs Porsche ? La vue dégagée du cockpit. Celle-ci ne doit pas être perturbée par des restes d'insectes et des salissures sur le pare-brise. Car une visibilité intacte représente un aspect important de la sécurité. De plus, les particules de saleté qui ne sont pas éliminées endommagent irrémédiablement la peinture de votre Porsche.

Avec l'anti-insectes à base de gel sans acide, vous éliminez les restes d'insectes sans effort et sans laisser de résidus. Le tout bien entendu sans abîmer le verre ou la peinture.

Consignes d'utilisation :

1. Avant de passer en station de lavage ou avant un lavage manuel, vaporisez le pare-brise ou l'avant du véhicule.
2. Essuyez avec une éponge et rincez abondamment à l'eau.

Remarques :

- Ne pas utiliser en plein soleil ou sur des surfaces chaudes.
- L'anti-insectes Porsche est également approprié pour éliminer des insectes à l'avant du véhicule.

Nettoyant pour vitres intérieures

Une bonne visibilité vient aussi de l'intérieur.

La vue dégagée sur l'extérieur peut également être perturbée de l'intérieur, notamment à cause de la poussière, des impuretés et diverses particules contenues dans l'air. Elles s'installent sur la vitre intérieure et y forment souvent des dépôts tenaces. Ceci affecte la vue vers l'extérieur et représente un risque inutile en terme de sécurité, que vous pouvez facilement éviter avec le nettoyant pour vitres intérieures.

Après application, vous avez le plaisir d'avoir des vitres parfaitement nettes. Et une vue dégagée.

Consignes d'utilisation :

1. Pulvérisez bien les vitres.
2. Essuyez les vitres progressivement avec le chiffon doux en microfibre sans laisser de trace. Utilisez à cet effet les parties propres du chiffon.

Remarques :

- Ne pas utiliser en plein soleil ou sur des surfaces chaudes.





Shampooing et nettoyant pour capote

Le lavage : propre et soigné.

Que ce soit la peinture ou la capote : les deux éléments sont exposés aux mêmes facteurs environnementaux. Avec le shampooing et le nettoyant pour capote Porsche, vous pouvez nettoyer en douceur votre véhicule, avec ou sans capote. Ce nettoyage constitue la base de toutes les opérations ultérieures. La poussière de la rue, les pellicules d'huile, etc. peuvent endommager la peinture en peu de temps. En outre, ils forment un film de saleté qui rayerait la peinture pendant le polissage direct sans prétraitement. L'eau dure du robinet sans additifs spéciaux de lavage est également trop agressive et laisse souvent des traces.

Le nettoyage régulier est la première étape pour un aspect soigné durable et pour la préservation à long terme de votre véhicule. Les impuretés sont dissoutes et la surface est préparée de manière optimale pour le polish et cirage à venir. Avec une éponge fine et des chiffons doux, vous pouvez éviter les rayures superficielles et nettoyer délicatement la peinture. Les couches de cire et de préservation ne sont pas attaquées.



Consignes d'utilisation :

1. Rincez le plus gros de la saleté avec une quantité d'eau suffisante.
2. Ajoutez le shampooing et le nettoyant pour capote à l'eau de lavage. Dosage : 1 bouchon pour 5 litres d'eau (en cas de salissures extrêmes et pour le nettoyage de capote, utilisez 2 bouchons pour 5 litres d'eau).
3. Lavez votre véhicule de haut en bas avec l'éponge Porsche. Traitez le tiers inférieur en dernier, afin de réduire considérablement la formation de rayures. Nous recommandons de nettoyer la capote avec l'éponge Porsche ou une brosse douce.
4. Nettoyez également les bordures intérieures et les seuils des portes, car l'eau et la saleté s'y accumulent.
5. Rincez abondamment à l'eau claire le véhicule après le lavage, de sorte qu'aucune goutte d'eau n'apparaisse. Il est préférable d'utiliser un flexible sans pulvérisateur.
6. Séchez l'humidité résiduelle avec la peau de chamois propre. Lors du séchage du véhicule, assurez-vous que la peau de chamois ne touche pas le sol, car elle pourrait absorber du sable ou de la saleté, ce qui pourrait laisser des rayures.

Remarques :

- Assurez-vous de bénéficier de bonnes conditions d'éclairage avant de commencer, n'effectuez pas le lavage en plein soleil ou sur des surfaces chaudes.
- N'utilisez pas d'éponges naturelles, car le risque existe que des grains de sable ou des particules semblables adhèrent à la structure de l'éponge. Ils peuvent, par exemple lorsqu'on exerce une pression, provoquer des rayures.



Polish pour carrosserie

Lors de l'entretien, on peut aussi créer des reflets lumineux.



La peinture impeccablement entretenue et les couleurs brillantes contribuent en premier lieu à l'aspect de votre Porsche et laissent une impression durable. Les rayons UV, la pluie, la poussière industrielle et d'autres facteurs environnementaux agissent de façon répétée sur la peinture, qui ne peut résister à long terme à cela qu'à l'aide de soins réguliers. Si vous découvrez des rayures dans la peinture ou si le brillant profond est visiblement terni, polissez le véhicule à temps avec le polish pour carrosserie Porsche. Comparé aux produits traditionnels, vous serez impressionné par l'effet de brillance obtenu ici. C'est un soin qui garantit un aspect parfait et la préservation durable de votre véhicule.

Avec le polish pour carrosserie Porsche, vous pouvez facilement éliminer le voile terne et les rayures superficielles à l'aide de particules de polissage spéciales. 1 à 2 applications par an sont conseillées.

Consignes d'utilisation :

1. Lavez votre véhicule pour le prétraitement avec le shampooing Porsche et le nettoyant pour capote.
2. Agitez le polish pour carrosserie Porsche avant utilisation.
3. Répartissez le polish pour carrosserie sur la peinture avec une pression uniforme et de petits mouvements circulaires à l'aide de l'éponge compressée. Traitez ainsi toujours une surface partielle d'environ 50 × 50 cm.
4. Laissez le polish pour carrosserie sécher brièvement jusqu'à ce qu'un léger voile gris apparaisse sur la peinture et polissez la surface avec le chiffon microfibre fourni jusqu'à obtenir une surface ultra brillante. A cet effet, passez le chiffon plusieurs fois.
5. Pour le traitement ultérieur et la préservation durable de la peinture, un traitement avec la cire Porsche est recommandé.

Remarques :

- Lavez votre véhicule au préalable avec le shampooing Porsche et le nettoyant pour capote.
- Masquez les surfaces en plastique non peintes avant de polir. Sinon, le polish pour carrosserie peut laisser des bords blancs sur le plastique ou provoquer un changement de couleur.
- Ne pas utiliser le polish en plein soleil ou sur des surfaces chaudes.
- Ne pas appliquer sur des surfaces chromées comme par exemple les emblèmes du véhicule.
- Veuillez veiller à la propreté et aux bonnes conditions d'éclairage du lieu de travail.
- Il est conseillé de procéder progressivement de haut en bas, c'est-à-dire en commençant par le toit, l'avant et le hayon jusqu'aux portes et aux parties latérales.
- Conservez le polish pour carrosserie à l'abri du gel.



Cire

La finition parfaite sur la dernière ligne droite.

Les peintures se décolorent avec le temps et deviennent disgracieuses en raison du rayonnement solaire. Elles doivent donc être protégées durablement contre les facteurs environnementaux défavorables tels que les rayons UV, la pluie, les insectes, etc. Par conséquent, les peintures polies doivent ensuite être stabilisées et embellies avec une cire de haute qualité. Nous avons ainsi créé une cire spéciale qui porte sa propre signature.

La cire Porsche allie une protection parfaite et un traitement simple. Elle protège les peintures neuves et polies contre les intempéries. Même lors de la manipulation, vous serez surpris par la texture naturelle et fine de la cire. Elle contient de la cire de carnauba brésilienne (cire naturelle la plus dure) ainsi que des nanopolymères spéciaux. Cela garantit une brillance extrême, une protection à long terme avec un effet anti-salissure et un très bon comportement de perlage. Avant d'appliquer la cire sur votre véhicule, nettoyez la peinture avec le shampoing et le nettoyeur pour capote. Selon l'état de la peinture, vous pouvez également polir votre véhicule avec le polish pour carrosserie Porsche.

Consignes d'utilisation :

1. Nettoyez le véhicule avec le shampoing et le nettoyeur pour capote Porsche. Selon l'état de la peinture, polissez avant l'application avec le polish pour carrosserie Porsche.
2. Appliquez la cire Porsche en couche fine et uniforme à l'aide du tampon Porsche sur la peinture sèche avec des mouvements circulaires. Traitez à chaque fois une surface d'environ 50 x 50 cm.
3. Laissez la couche de cire sécher complètement.
4. Polissez la surface uniformément avec le tissu microfibre en douceur, avec des mouvements circulaires. Appliquez le chiffon plusieurs fois.

Remarques :

- Assurez-vous de bénéficier d'un éclairage suffisant. Utilisez une lampe mobile pour obtenir un résultat parfait.
- Évitez l'exposition aux rayons du soleil et les surfaces chaudes.
- Assurez-vous d'avoir un lieu de travail propre, de préférence dans un garage ou un atelier.
- Il est conseillé de procéder progressivement de haut en bas, c'est-à-dire en commençant par le toit, l'avant et le hayon jusqu'aux portes et aux parties latérales.
- Ne pas appliquer la cire sur des surfaces en plastique. La cire Porsche appliquée involontairement doit être retirée immédiatement avec un chiffon sec et absorbant.
- On recommande une application après chaque polissage avec le polish pour carrosserie Porsche ou au moins deux fois par an.
- Conservez le flacon à l'abri du gel.



Nettoyant pour cuir

Même un nettoyage de surface peut aller en profondeur.

Les salissures affectent l'apparence chic d'un intérieur en cuir. La saleté pénètre dans la fibre naturelle du cuir, le tissu se dessèche. Le cuir devient cassant et craquelé. Le nettoyant pour cuir Porsche élimine la saleté et les taches en profondeur, sans altérer les couleurs d'origine. La surface en cuir est préparée de manière optimale pour le traitement ultérieur avec le produit d'entretien pour cuir.

Consignes d'utilisation :

1. Imprégnez l'éponge avec poignée fournie ou un chiffon propre, doux et non pelucheux de nettoyant pour cuir.
2. Nettoyez les surfaces en cuir, puis essuyez avec un chiffon humide ou une éponge. Le traitement suivant est effectué avec le produit d'entretien pour cuir Porsche.

Remarques :

- Ne pas utiliser en plein soleil ou sur des surfaces chaudes.
- Ne pas utiliser sur des surfaces en plastique ou sur des surfaces peintes. Retirer immédiatement le nettoyant pour cuir non désiré avec un chiffon absorbant.

Produit d'entretien pour cuir

Les matériaux nobles nécessitent des soins à la hauteur.

Le cuir de haute qualité nécessite un entretien de haute qualité. En raison des facteurs environnementaux tels que la chaleur, les rayons UV et la pollution, le matériau naturel se dessèche. Le produit d'entretien du cuir Porsche contient de l'huile de jojoba qui protège durablement contre le vieillissement et les fissures. Les substances nourrissantes ultra efficaces pénètrent profondément dans le cuir et maintiennent ainsi sa douceur naturelle. Les additifs de protection contre les rayons lumineux empêchent la décoloration par les rayons UV.

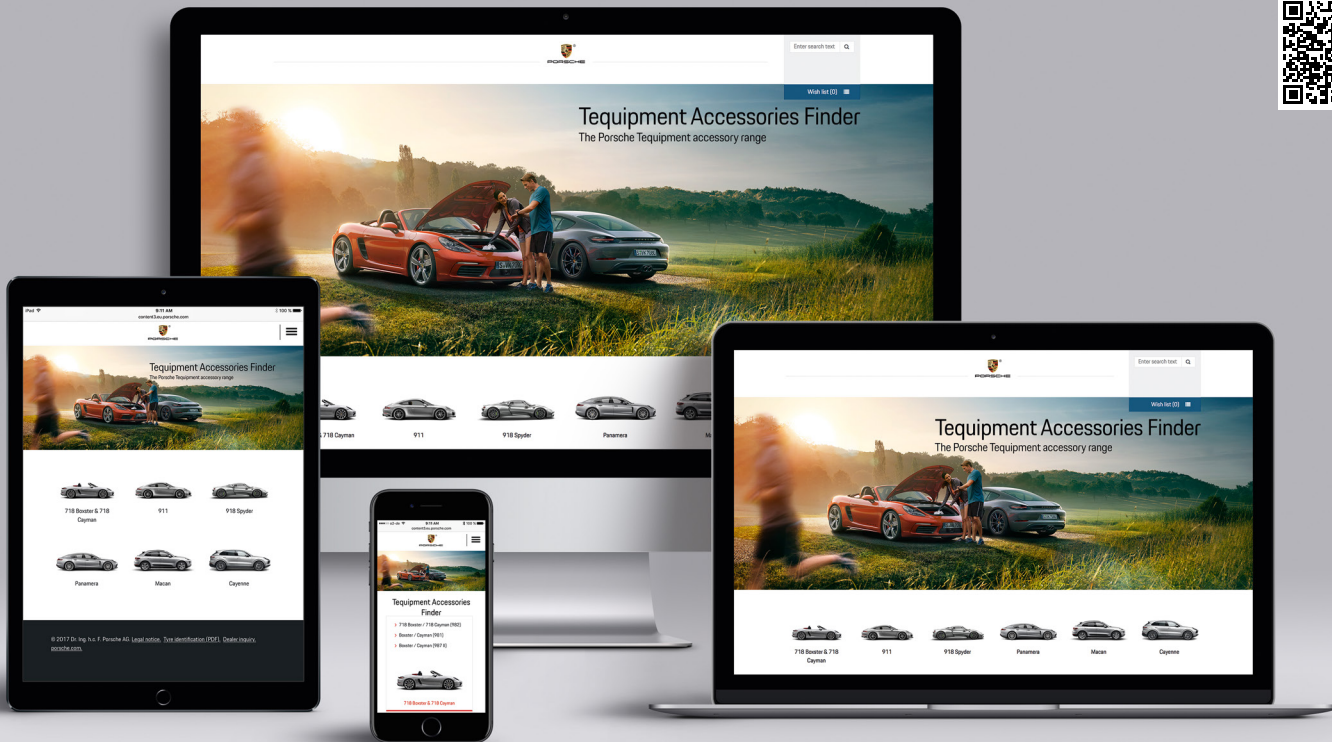
Consignes d'utilisation :

1. Agitez le flacon avant utilisation.
2. Appliquez délicatement et avec parcimonie le produit d'entretien pour cuir Porsche à l'aide de l'éponge avec poignée fournie sur la surface nettoyée et séchée.
3. Selon l'absorption du cuir, laissez le produit d'entretien pour cuir agir et polissez avec le chiffon en tissu éponge ou une brosse douce.

Remarques :

- Ne pas utiliser en plein soleil ou sur des surfaces chaudes.
- Conservez bien fermé et à l'abri du gel.





Les bonnes relations, ça s'entretient. Également en ligne.

Produits d'entretien Porsche Tequipment en ligne
sur le moteur de recherche d'accessoires Porsche
Tequipment.

Vous venez de découvrir un aperçu de nos produits d'entretien.
Vous trouverez également la gamme complète d'accessoires
Porsche Tequipment sur **www.porsche.com/tequipment**
Vous y trouverez en outre tout ce que vous devez savoir sur la
gamme d'entretien White Edition, y compris les instructions
d'utilisation.






PORSCHE



Prodotti per la cura delle vetture sportive

Linea di prodotti per la cura White Edition



**La vostra Porsche brilla
di una luce nuova.
Fate in modo che questa
brillantezza duri a lungo.**

Con i prodotti per la cura di Porsche Tequipment.

Gli interni e l'esterno della vostra Porsche richiedono cure quotidiane per preservarli dagli agenti atmosferici e dai fattori ambientali a cui sono regolarmente esposti. Per contrastarli è necessario curare la vettura in modo corretto, utilizzando prodotti adatti.

Pensati appositamente per i modelli Porsche, i prodotti per la cura di Porsche Tequipment possono essere utilizzati in combinazione tra loro senza problemi. I detergenti e i prodotti per la cura dell'esterno, ad esempio, aiutano a mantenere sempre pulita e splendente la vostra Porsche. Rimuovono infatti lo sporco, in particolare residui di insetti sul paraurti, pollini sul parabrezza o macchie sulla vernice. La gamma Porsche Tequipment include anche detergenti e prodotti per la cura di alta qualità che proteggono dal calore, dai raggi UV e dal

rinsecchimento i materiali naturali come la pelle. Le sostanze particolarmente efficaci contenute in questi prodotti penetrano in profondità nella pelle affinché mantenga la sua naturale elasticità, evitando che si screpoli o si rompa.

Tutti i prodotti della gamma sono testati a Weissach dagli stessi ingegneri che progettano le nostre vetture e rispecchiano quindi gli elevati standard di qualità del marchio Porsche.

Nelle prossime pagine troverete una descrizione dettagliata dell'ampia gamma di prodotti offerti, oltre a informazioni sui materiali e consigli per la pulizia. Non fate mancare nulla a voi e alla vostra Porsche.

- 1 Lucidante per vernice
- 2 Cera solida
- 3 Detergente per la pelle
- 4 Prodotto per la cura della pelle
- 5 Detergente per la rimozione degli insetti
- 6 Detergente per l'interno dei cristalli
- 7 Shampoo per auto/detergente per capote
- 8 Detergente per cerchi in lega
- 9 Spugna Porsche
- 10 Pelle di daino
- 11 Panni in microfibra
- 12 Panno in spugna
- 13 Set di spazzole (3 pz.)
- 14 Spugna con impugnatura
- 15 Tampone Porsche
- 16 Spugna a pressione



Porsche al 100%. Proprio come la vostra vettura.

Linea di prodotti per la cura White Edition.

Valigetta di prodotti per la cura

Perfetta per i nostri prodotti, per la vostra Porsche e per il prossimo viaggio.

Porsche Tequipment offre un'ampia gamma di prodotti sviluppati specificamente per la protezione e la cura della vostra vettura. I prodotti White Edition in edizione speciale sono proposti all'interno di un prestigioso trolley Rimowa, che li contiene in modo ordinato e salva-spazio. Robusta, ultraleggera e ideale per tutti i modelli Porsche, questa valigetta con chiusura TSA integrata è dotata di 4 ruote che si muovono in tutte le direzioni. L'inserito interno può essere all'occorrenza rimosso al fine di utilizzare il trolley come valigia da viaggio.

Anche i flaconi e i contenitori sono in linea con lo stile Porsche Tequipment. Nato dalla matita dei progettisti dello studio F. A. Porsche, l'intramontabile design che li contraddistingue riprende chiaramente la forma dello stemma Porsche.



Detergente per cerchi in lega leggera

Per una cura perfetta in ogni dettaglio.

I cerchi della vostra Porsche sono forti di costituzione. Non temono il caldo o il freddo, trasmettono le forze e resistono anche agli agenti chimici, come ad esempio impurità e polveri dei freni. Sulla loro superficie esterna, quindi, si forma spesso uno strato di sporco ostinato, difficile da rimuovere. Per questo motivo è necessario sottoporre regolarmente i cerchi a una delicata pulizia utilizzando i prodotti giusti, al fine di preservarne il valore nel tempo.

Il detergente per la pulizia dei cerchi Porsche in combinazione con il set da 3 spazzole è la soluzione ideale per una pulizia efficace. Finora lo sporco più ostinato poteva essere rimosso solo con detersivi a base acida, i quali, però, non solo rimuovono la polvere dei freni, ma intaccano anche gli altri materiali. È quindi meglio evitare di usare alla leggera i detersivi acidi, dal momento che comportano rischi sia per la salute che per i materiali (danneggiano infatti la vernice e il materiale con cui sono realizzati dischi e condotti dei freni, dadi per ruote e così via). Totalmente privo di acidi, il detergente per cerchi Porsche contiene sostanze speciali particolarmente adatte per rimuovere in maniera efficace la polvere dei freni e preservare al contempo i materiali. Grazie alla sua formulazione in gel, aderisce perfettamente alla superficie e può essere applicato anche prima dell'ingresso in un autolavaggio.

Istruzioni per l'uso:

1. Spruzzare il detergente Porsche sui cerchi prima di lavare la vettura o di entrare in un autolavaggio.
2. Lasciare agire per 3–5 minuti. In caso di sporco molto ostinato o in presenza di temperature inferiori a 10°C, lasciare agire per massimo 10 minuti.
3. Risciacquare i cerchi con un getto di acqua ad alta pressione oppure entrare nell'autolavaggio.
4. In caso di sporco particolarmente ostinato, utilizzare le 3 spazzole incluse nel set in modo da raggiungere anche i punti e gli angoli più difficili da pulire.

Note:

- Non utilizzare sotto la luce diretta dei raggi solari o su superfici surriscaldate.
- Utilizzare solo pistole a spruzzo originali.
- Non utilizzare su cerchi in alluminio lucido senza protezione.



Detergente per la rimozione degli insetti

Davanti a voi, la strada.

E un parabrezza pulito, per una visuale limpida.

La cosa più bella per chi guida una Porsche? Avere una visuale limpida davanti a sé, senza residui di insetti e tracce di sporco sul parabrezza, la cui pulizia è molto importante anche ai fini della sicurezza. Nel lungo periodo, inoltre, le particelle di sporco non rimosse intaccano anche la vernice della vostra Porsche.

Privo di sostanze acide, questo detergente in gel consente di rimuovere facilmente i resti di insetti, senza lasciare residui e senza ovviamente intaccare il vetro o la vernice.

Istruzioni per l'uso:

1. Spruzzare il prodotto sul parabrezza o sulla parte anteriore della vettura prima di entrare in un autolavaggio o di lavare a mano la vettura.
2. Pulire con una spugna e risciacquare accuratamente con acqua.

Note:

- Non utilizzare sotto la luce diretta dei raggi solari o su superfici surriscaldate.
- Il detergente Porsche è adatto anche per rimuovere gli insetti sul paraurti anteriore.

Detergente per l'interno dei cristalli

Per un parabrezza pulito anche all'interno.

Per avere una buona visuale all'esterno è importante pulire anche l'interno del parabrezza, sopra il quale si depositano polvere, particelle di sporco e altre impurità presenti nell'aria, formando una patina spesso difficile da rimuovere. Ciò pregiudica la visuale della strada, con conseguenti rischi per la sicurezza facilmente evitabili con l'uso del nostro detergente specifico per la pulizia dell'interno dei cristalli.

Dopo l'applicazione del prodotto, i cristalli saranno limpidi, puliti e senza aloni, per una visuale perfetta.

Istruzioni per l'uso:

1. Spruzzare uniformemente il prodotto sui cristalli.
2. Procedendo per sezioni, pulire i cristalli con il panno morbido in microfibra senza lasciare aloni (utilizzare di volta in volta le parti pulite del panno).

Note:

- Non utilizzare sotto la luce diretta dei raggi solari o su superfici surriscaldate.





Shampoo per auto/ detergente per capote

Il lavaggio, un dettaglio fondamentale.

Vernice e capote nelle vetture cabrio sono entrambe esposte ad agenti ambientali particolarmente aggressivi. Con lo shampoo per auto e il detergente per capote Porsche potete pulire delicatamente la vostra vettura, con o senza capote, mediante un lavaggio accurato che rappresenta la base per l'eventuale esecuzione di interventi successivi. In poco tempo, la polvere che si solleva dalla strada e la patina di olio che si forma sulla superficie potrebbero danneggiare la vernice formando uno strato di sporco, che rovinerebbe la vernice stessa in caso di lucidatura diretta senza pretrattamento. Anche l'acqua dura senza additivi di lavaggio è altrettanto aggressiva e lascia spesso aloni.

Una pulizia regolare è il primo passo per preservare l'aspetto estetico della vostra vettura e il suo valore nel tempo. Consente infatti di rimuovere le impurità e di preparare la superficie in modo ottimale per la successiva applicazione del lucidante per vernice e della cera. Utilizzando una spugna a grana fine e dei panni morbidi, è possibile evitare graffi superficiali e pulire delicatamente la vernice. In questo modo, lo strato di cera e quello di conservazione non verranno intaccati.

Istruzioni per l'uso:

1. Sciacquare la vettura con abbondante acqua in modo da rimuovere la maggior parte dello sporco.
2. Aggiungere lo shampoo per auto/detergente per capote all'acqua di lavaggio. Dose: 1 tappo ogni 5 litri di acqua (in caso di sporco persistente e per la pulizia della capote, aggiungere 2 tappi di prodotto ogni 5 litri di acqua).
3. Lavare la vettura dall'alto verso il basso utilizzando la spugna Porsche fornita in dotazione. Lasciare per ultima la zona inferiore della vettura in modo da evitare la formazione di graffi dovuti al lavaggio. Anche per la pulizia della capote, si consiglia di utilizzare la spugna Porsche o una spazzola a setole morbide.
4. Pulire accuratamente anche il bordo interno delle portiere, zona dove solitamente si deposita acqua e sporco.
5. Dopo il lavaggio, risciacquare la vettura con abbondante acqua pulita in modo da evitare la formazione di aloni. Si consiglia di utilizzare una canna o una testina nebulizzatrice.
6. Asciugare l'acqua residua con la pelle di daino pulita. Durante l'asciugatura, assicurarsi che la pelle di daino non tocchi per terra in quanto potrebbe sollevare sabbia o sporco, con conseguente rischio di graffiare la vettura.

Note:

- Prima di iniziare, accertarsi che vi siano buone condizioni di illuminazione ed evitare di lavare la vettura sotto la luce diretta dei raggi solari. Inoltre, non applicare il prodotto su superfici surriscaldate.
- Non utilizzare spugne naturali in quanto vi è il rischio che granelli di sabbia o particelle simili penetrino nella spugna stessa, graffiando la superficie quando si esercita pressione.



Lucidante per vernice

Quando la lucentezza della vettura passa anche dalla sua cura.



Insieme alla brillantezza del colore, una vernice perfettamente curata è molto importante per quanto riguarda l'aspetto della vostra Porsche e il suo impatto visivo nel tempo. Raggi UV, pioggia, polveri industriali e altri agenti ambientali influiscono ripetutamente sulla vernice. Nel lungo periodo, il loro effetto può essere contrastato solo attraverso una regolare cura e pulizia della vettura. In caso di graffi sulla vernice o di una sensibile riduzione della sua lucentezza, il lucidante per vernice Porsche è la soluzione che fa al caso vostro. Rispetto ai prodotti tradizionali, questo lucidante conferisce alla vernice un'eccezionale brillantezza, con risultati che vi lasceranno a bocca aperta. La lucidatura è quindi un trattamento fondamentale affinché la vostra auto sia sempre esteticamente perfetta, in un'ottica di conservazione e mantenimento nel tempo.

Grazie alle speciali particelle lucidanti, il lucidante per vernice Porsche elimina lievi opacità e graffi superficiali, ripristinando la vernice in tutta la sua bellezza. Si consiglia di applicare il prodotto 1 o 2 volte l'anno.

Istruzioni per l'uso:

1. Lavare la vettura pretrattandola con lo shampoo per auto e detergente per capote Porsche.
2. Agitare il lucidante per vernice Porsche prima dell'uso.
3. Mediante la spugna a pressione, applicare il lucidante sulla vernice compiendo piccoli movimenti circolari ed esercitando una pressione uniforme. Trattare di volta in volta una superficie di circa 50 x 50 cm.
4. Lasciare asciugare il lucidante per qualche minuto finché sulla vernice non si forma una leggera patina grigiastria, quindi lucidare la superficie con il panno in microfibra incluso nel set, passandolo più volte.
5. Per il post-trattamento della vernice e la relativa conservazione nel tempo, si consiglia di applicare sulla vettura anche la cera solida Porsche.

Note:

- Lavare la vettura prima con lo shampoo per auto e il detergente per capote Porsche.
- Prima della lucidatura, applicare del nastro adesivo sulle superfici in plastica non verniciate. Il lucidante per vernice potrebbe infatti lasciare degli aloni bianchi sulla plastica o causare variazioni di colore.
- Non applicare il lucidante per vernice sotto la luce diretta dei raggi solari o su superfici surriscaldate e non utilizzarlo sulle parti cromate (ad es. sullo stemma o sulle scritte della vettura).
- Assicurarsi che il luogo di lavoro sia pulito e adeguatamente illuminato.
- Si consiglia di procedere per sezioni dall'alto verso il basso, iniziando dal tetto e passando successivamente al cofano e al portellone posteriore, per finire quindi alle portiere e alle fiancate.
- Conservare il lucidante per vernice al riparo dal gelo.



Cera solida

Per un perfetto tocco finale.

Con il passare del tempo, le vernici sbiadiscono a causa dei raggi solari, perdono il loro appeal e devono essere continuamente protette da agenti ambientali aggressivi quali raggi UV, pioggia e insetti. Occorre quindi «sigillare» e valorizzare le superfici lucidate applicando una cera solida di alta qualità. Noi di Porsche non ci siamo lasciati sfuggire l'occasione e abbiamo messo a punto una speciale cera solida in grado di proteggere ulteriormente la vernice.

La cera solida Porsche unisce massima protezione e facilità di lavorazione. Particolarmente indicata per proteggere dagli agenti atmosferici sia le superfici verniciate a nuovo che quelle lucidate, si contraddistingue per la sua naturale malleabilità già in fase di applicazione. Inoltre, contiene cera di canaba brasiliana (la cera più dura esistente in natura) di alta qualità e speciali nanopolimeri che assicurano brillantezza, protezione nel tempo con effetto antimacchia ed eccellenti caratteristiche di idrorepellenza. Prima di applicare la cera sulla vettura, procedere al lavaggio con lo shampoo per auto e il detergente per capote. In base alle condizioni della vernice, applicare eventualmente anche il lucidante per vernice Porsche.



Istruzioni per l'uso:

1. Lavare la vettura con lo shampoo per auto e il detergente per capote Porsche e lucidare la vernice con l'apposito lucidante Porsche a seconda delle condizioni della vernice stessa.
2. Con l'ausilio del tampone fornito in dotazione, applicare uniformemente un sottile strato di cera solida Porsche sulla vernice asciutta compiendo movimenti circolari. Trattare di volta in volta una superficie di circa 50 x 50 cm.
3. Lasciare asciugare lo strato di cera.
4. Lucidare la superficie con il panno in microfibra eseguendo lievi movimenti circolari in modo uniforme. Passare il panno più volte.

Note:

- Assicurarsi che la zona di lavoro sia adeguatamente illuminata. Per un risultato perfetto, utilizzare una lampada portatile.
- Evitare l'esposizione ai raggi solari e non applicare il prodotto su superfici surriscaldate.
- Eseguire il lavoro in un luogo pulito, preferibilmente un garage o un capannone.
- Si consiglia di procedere per sezioni dall'alto verso il basso, iniziando dal tetto e passando successivamente al cofano e al portellone posteriore, per finire quindi alle portiere e alle fiancate.
- Non utilizzare la cera solida Porsche sulle superfici in plastica. Qualora venisse inavvertitamente applicata su tali parti, rimuoverla subito con un panno pulito e asciutto.
- Si consiglia di applicare il prodotto dopo aver lucidato la vernice con l'apposito lucidante Porsche o comunque almeno due volte l'anno.
- Conservare il flacone al riparo dal gelo.



Detergente per la pelle

Per una pulizia profonda delle superfici.

Lo sporco pregiudica visibilmente l'aspetto degli interni in pelle. Penetra infatti nelle fibre naturali della pelle, la quale tende a seccarsi e a rompersi o screpolarsi. Il detergente per la pelle Porsche rimuove macchie e impurità, senza modificare il colore originale della pelle stessa, che viene perfettamente preparata per il successivo trattamento con il prodotto per la sua cura.

Istruzioni per l'uso:

1. Impregnare di detergente la spugna con impugnatura fornita in dotazione o un panno morbido e pulito che non lascia pelucchi.
2. Pulire le superfici in pelle, quindi passare un panno umido o una spugna. Come trattamento successivo, utilizzare il prodotto per la cura della pelle Porsche.

Note:

- Non utilizzare sotto la luce diretta dei raggi solari o su superfici surriscaldate.
- Non applicare il prodotto su superfici verniciate e in plastica. Qualora venisse inavvertitamente applicato su tali parti, rimuoverlo subito con un panno pulito.

Prodotto per la cura della pelle

I materiali pregiati richiedono cure altrettanto speciali.

La pelle pregiata è bisognosa di cure. Fattori esterni come il calore, i raggi UV e lo sporco tendono infatti a seccarla. Il prodotto per la cura della pelle offerto da Porsche contiene olio di jojoba di alta qualità, il quale previene costantemente l'invecchiamento e la rottura della pelle. Ma non solo: la sua formulazione contiene anche sostanze particolarmente efficaci che penetrano in profondità nella pelle e mantengono la sua naturale elasticità. Speciali additivi per la protezione dalla luce, inoltre, evitano lo scolorimento a seguito dell'esposizione ai raggi solari.

Istruzioni per l'uso:

1. Agitare il flacone prima dell'uso.
2. Utilizzando la spugna con impugnatura fornita in dotazione, applicare uniformemente una piccola quantità di prodotto per la cura della pelle Porsche sulla superficie pulita e asciutta.
3. A seconda della capacità di assorbimento della pelle, lasciare agire il prodotto e rimuoverlo con il panno in spugna o una spazzola a setole morbide.

Note:

- Non utilizzare sotto la luce diretta dei raggi solari o su superfici surriscaldate.
- Chiudere bene la confezione e conservarla al riparo dal gelo.

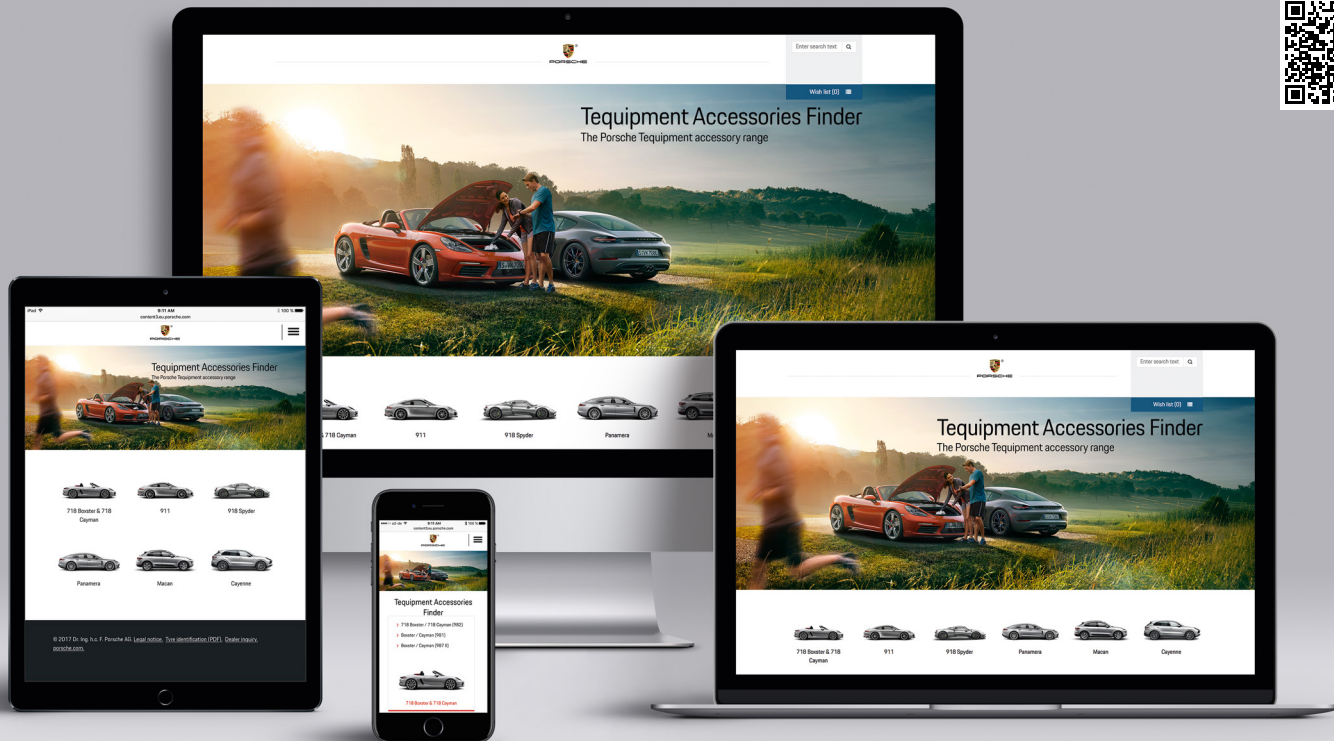




Curare le relazioni è importante. Anche online.

**Tequipment Finder: portale per la ricerca online
dei prodotti Tequipment specifici per la cura della
vostra Porsche.**

Nelle pagine precedenti avete iniziato a conoscere i prodotti per la cura della vettura offerti da Porsche. Sul sito **www.porsche.com/tequipment** troverete tutti i prodotti della gamma di accessori Porsche Tequipment, oltre a informazioni utili sulla Linea di prodotti per la cura White Edition e istruzioni per l'uso.








PORSCHE



Productos de conservación para vehículos deportivos

Línea de conservación White Edition



**Hace que sus latidos
se aceleren. Cuídelo para
que dure más tiempo.**

Con los productos de conservación de Porsche Tequipment.

Las inclemencias meteorológicas y ambientales son a diario muy exigentes tanto con el exterior como con el interior de su Porsche. El correcto cuidado del vehículo con los productos de conservación adecuados le ayuda a contrarrestar el desgaste.

Los productos de conservación de Porsche Tequipment han sido desarrollados y adaptados entre sí de forma óptima y en especial para los vehículos Porsche. Los artículos de limpieza y conservación para el exterior le ayudan a conseguir que su Porsche tenga un aspecto inmejorable. Eliminan tanto la suciedad como los restos de insectos del carenado delantero, el polen del parabrisas o las manchas en la pintura. Y para el interior Porsche Tequipment ofrece también productos de limpieza y conservación que protegen el cuero natural

del calor, la irradiación ultravioleta y el resecaimiento. Las eficaces sustancias penetran profundamente en el cuero y conservan así su elasticidad natural.

Todos los productos de la gama han sido probados en Weissach, por los mismos ingenieros que también desarrollan los vehículos. Por lo tanto, reflejan siempre la elevada calidad de la marca Porsche.

En las páginas siguientes encontrará un resumen general sobre el variado catálogo de productos, información sobre los materiales y consejos de limpieza. No debería faltarle nada. Y a su Porsche, tampoco.

- 1 Producto para el pulido de la pintura
- 2 Cera sólida
- 3 Producto para la limpieza del cuero
- 4 Producto de conservación del cuero
- 5 Limpiador de insectos
- 6 Limpiador para el interior de las lunas
- 7 Champú de lavado y producto de limpieza para la capota de aleación ligera
- 8 Limpiador de llantas
- 9 Esponja Porsche
- 10 Gamuza
- 11 Paño de microfibra
- 12 Paño de rizo
- 13 Juego de 3 cepillos
- 14 Esponja con mango
- 15 Porsche Pad
- 16 Esponja comprimida



100% Porsche. Al igual que su vehículo.

La línea de conservación White Edition.

Maletín de conservación

Hecha a medida para nuestros productos, su Porsche y el próximo viaje.

Porsche Tequipment ha desarrollado una línea de conservación que ofrece una variada selección de productos para proteger y cuidar su vehículo. La edición especial White Edition se presenta en una maleta Rimowa de gran calidad, en la que conservar todos los productos con estilo y de forma compacta. Cabe en cualquier modelo Porsche, es resistente, ultraligera y cuenta con cuatro ruedas, así como con un candado TSA incorporado. La inserción de gomaespuma se puede extraer en caso necesario y la maleta se puede utilizar como complemento de viaje perfecto.

El diseño único de todas las botellas también es típico de Porsche Tequipment. Desarrollado junto con los diseñadores de Studio F. A. Porsche, es atemporal y está inspirado en la forma del escudo Porsche. Los vehículos especiales merecen una atención especial.



Limpiador de llantas de aleación ligera

Un cuidado perfecto empieza por lo básico.

Las llantas de su Porsche deben poder resistir cualquier adversidad. Soportan calor y frío, transmiten fuerza y deben ser resistentes también a sustancias químicas, como la suciedad y el polvo de frenado. Esto hace que a menudo se formen incrustaciones persistentes en las superficies de las llantas. Estos son especialmente los motivos por los que la limpieza periódica y suave con los equipos adecuados contribuirá de forma decisiva en la conservación de las llantas.

El limpiador de llantas Porsche y el juego de tres cepillos suponen un medio efectivo para un manejo óptimo. Anteriormente, la suciedad adherida solo se podía eliminar con productos de limpieza ácidos. Pero estos no solo reaccionaban en contacto con el polvo de frenado sino también con otros materiales. Debido al peligro que representan para la salud y los materiales (deterioros de materiales en los discos y las mangueras de freno, tuercas de rueda, pinturas, etc.), los productos de limpieza ácidos no se pueden usar de forma segura. El limpiador de llantas Porsche no contiene ácidos y cuenta con materias primas especiales perfectamente ideadas para las marcas de frenada. Las

elimina de forma especialmente efectiva y es, al mismo tiempo, respetuoso con todos los materiales. Gracias a la fórmula en gel, el producto de conservación se adhiere especialmente bien, por lo que es ideal también para usarlo antes de la limpieza en un lavadero de vehículos.

Instrucciones de uso:

1. Pulverice las llantas antes de limpiarlas o realice la limpieza en un lavadero de vehículos con el limpiador de llantas Porsche.
2. Déjelo actuar entre 3 y 5 minutos; en caso de suciedad extrema o temperaturas inferiores a 10 °C, 10 minutos como máximo.
3. Rocíe bien las llantas con un chorro de agua fuerte o introduzca el vehículo en un lavadero de coches.
4. Si hay suciedad adherida, utilice el juego de tres cepillos para poder limpiarlo completamente y de forma suave hasta los puntos más inaccesibles. Para lograrlo, enrosque con la mano la pieza de cepillo o pincel que sea necesaria.

Notas:

- No lo utilice a pleno sol o en superficies calientes.
- Utilice solo la pistola de pulverización original.
- No lo utilice en llantas de aluminio con acabado brillante sin proteger.



Limpiador de insectos

Ante usted: la carretera. Y una visibilidad sin obstáculos.

¿Lo mejor para todos los conductores de Porsche? La visibilidad sin obstáculos desde el puesto de conducción. No debería perderla a causa de los restos de insectos y suciedad en el parabrisas. Porque la visibilidad es un aspecto importante de la seguridad. Además, si no las elimina, las partículas de suciedad terminarán dañando la pintura de su Porsche.

Con el limpiador de insectos sin ácidos a base de gel eliminará los restos de insectos sin esfuerzo y sin dejar rastros. Y, por supuesto, sin dañar el cristal ni la pintura.

Instrucciones de uso:

1. Antes de pasar por el túnel de lavado o realizar la limpieza manual, pulverice el parabrisas o el frontal del vehículo.
2. A continuación, friéguelos con una esponja y enjuáguelos bien con agua.

Notas:

- No lo utilice a pleno sol o en superficies calientes.
- El limpiador de insectos de Porsche es adecuado también para eliminar insectos en la zona frontal del automóvil.

Limpiador para el interior de las lunas

Una buena visibilidad depende también del interior.

La buena visibilidad hacia el exterior también se puede empañar desde el interior. De ello se ocupan el polvo, las impurezas y las diversas partículas de suciedad en el aire. Se fijan en el interior de las lunas y a menudo forman incrustaciones persistentes. Esto influye en la visibilidad hacia el exterior. Un riesgo de seguridad innecesario que se puede prevenir fácilmente con el limpiador para el interior de las lunas.

Después de su aplicación, podrá disfrutar de unas lunas cristalinas y sin marcas. Y también de vistas perfectas.

Instrucciones de uso:

1. Pulverice bien las lunas.
2. Friegue las lunas por fases con el paño de microfibra suave, procurando no dejar marcas. Utilice para ello las partes más limpias del paño.

Notas:

- No lo utilice a pleno sol o en superficies calientes.





Champú de lavado y producto de limpieza para la capota

El proceso de lavado, un asunto de limpieza.

Tanto para la pintura como para la capota Cabriolet: ambos componentes se exponen a las mismas intensas influencias ambientales. Con el champú de lavado y el producto de limpieza para la capota puede limpiar su vehículo, con o sin capota, de manera suave. Esta limpieza supone la base para todo el trabajo posterior. El polvo de las carreteras, las películas de aceite, etc. pueden dañar la pintura en muy poco tiempo. Además, forman una película de suciedad que dañaría la pintura si se puliera sin un tratamiento previo. El agua dura del grifo sin aditivos especiales para el lavado es también demasiado agresiva y a menudo deja manchas.

La limpieza regular es el primer paso para una estética duradera y limpia, así como para el mantenimiento prolongado de su vehículo. Las impurezas se disuelven y la superficie queda adecuadamente preparada para el pulido de la pintura y sellado posterior con cera. Con una esponja fina y paños suaves puede evitar los arañazos en la superficie y limpiar suavemente la pintura. De este modo no dañará las capas de cera y de conservación.

Instrucciones de uso:

1. Enjuague la suciedad más densa con abundante agua.
2. Añada champú de lavado y producto de limpieza para la capota al agua de lavado. Dosificación: 1 tapón por 5 l de agua (en caso de suciedad muy resistente y para la limpieza de la capota, utilizar 2 tapones por 5 l de agua).
3. Lave el vehículo con la esponja Porsche de arriba hacia abajo. Si realiza el tercio inferior en último lugar, evitará considerablemente la aparición de arañazos del lavado. Se recomienda limpiar la capota con la esponja Porsche o un cepillo blando.
4. Limpie también los bordes interiores y los umbrales de las puertas, donde se acumula siempre el agua y la suciedad.
5. Enjuague el automóvil con abundante agua limpia después de lavarlo para evitar que queden gotas de agua. Utilice para ello preferiblemente una manguera sin cabezal pulverizador.
6. Seque la humedad restante con una gamuza limpia. Al secar el vehículo, vigile que la gamuza no toque el suelo, ya que podría quedar arena o suciedad en ella que causaría arañazos en la pintura.

Notas:

- Antes de empezar, vigile que las condiciones de luz sean adecuadas. Evite realizar el lavado a pleno sol o en superficies calientes.
- No utilice esponjas naturales, ya que corre el riesgo de que se adhieran granos de arena u otras partículas dañinas similares en la estructura de la esponja. Estas podrían causar arañazos si se ejerce presión, por ejemplo.



Producto para el pulido de la pintura

Acentos brillantes, también son posibles con la conservación.

Una pintura perfectamente cuidada y unos colores brillantes son los elementos que más llaman la atención en un Porsche y los que causan una impresión más duradera. La irradiación ultravioleta, la lluvia, el polvo industrial y otras influencias ambientales influyen de forma recurrente en la pintura, que solo puede resistir estas influencias de forma duradera con un cuidado periódico. Si detecta arañazos en la pintura o ha disminuido el brillo intenso, pule el vehículo en el debido momento con el producto para el pulido de la pintura de Porsche. Comparado con los productos convencionales, el efecto de brillo que consigue este producto le resultará impresionante. Un tratamiento que asegurará un aspecto perfecto y el mantenimiento prolongado de su vehículo.

Con los productos para el pulido de la pintura de Porsche puede eliminar brillos y rasguños superficiales con la ayuda de partículas de pulido especiales. Se recomienda de una a dos aplicaciones por año.

Instrucciones de uso:

1. Lave el vehículo con el champú de lavado Porsche y el producto de limpieza para la capota, a modo de tratamiento previo.
2. Agite el producto para el pulido de la pintura de Porsche antes del uso.
3. Aplique el producto de pulido de la pintura ejerciendo una presión uniforme y realizando movimientos circulares con la esponja sobre la pintura. Realice siempre esta operación en un área de aprox. 50 × 50 cm.
4. Deje que el producto para el pulido se seque durante unos instantes, hasta que tenga un toque grisáceo, y pule al brillo la zona con el paño de microfibra incluido. Vaya dando la vuelta al paño.
5. Para el tratamiento posterior y la conservación a largo plazo de la pintura se recomienda aplicar cera sólida de Porsche.

Notas:

- Lave previamente el vehículo con el champú de lavado Porsche y el producto de limpieza para la capota.
- Precinte las superficies de plástico no esmaltadas antes de realizar el pulido. De no hacerlo, el producto de pulido de la pintura podría dejar bordes blancos en el plástico o causar un cambio de color.
- No utilice el producto de pulido de la pintura a pleno sol o en superficies calientes. No lo aplique en superficies cromadas como, por ejemplo, los emblemas del vehículo.
- Procure que el lugar de trabajo esté limpio y tenga unas condiciones de luz adecuadas.
- Se recomienda trabajar por fases de arriba hacia abajo; es decir, empezando por el techo, el capó del motor y el portón trasero y continuando por las puertas y partes laterales.
- Conserve el producto para el pulido de la pintura en un lugar resistente a las bajas temperaturas.



Cera sólida

El acabado perfecto en la recta final.

La pintura se destiñe por la irradiación solar con el paso del tiempo, presenta un mal aspecto y se debe proteger de forma duradera contra las influencias ambientales dañinas como la irradiación ultravioleta, la lluvia, los insectos, etc. Por este motivo, la pintura pulida se debe sellar y embellecer posteriormente con una cera sólida de alta calidad. Este fue el motivo por el que creamos una cera sólida especial con su sello personal.

La cera sólida de Porsche combina una protección perfecta con un sencillo tratamiento. Protege tanto la pintura nueva como la pulida frente a la intemperie. Ya desde su aplicación, le entusiasmará la textura natural y delicada de la cera. Contiene cera de carnauba brasileña de gran calidad (la cera natural más resistente), así como nanopolímeros especiales. Esto garantiza un brillo extremo, una protección duradera con efecto repelente de la suciedad y una gran impermeabilidad. Antes de aplicar la cera en el vehículo, limpie la pintura con el champú de lavado y el producto de limpieza para la capota. Según el estado de la pintura, puede pulir también el vehículo con el producto de pulido de Porsche.



Instrucciones de uso:

1. Lave el vehículo con el champú de lavado Porsche y el producto de limpieza para la capota. Antes de utilizarlo y en función del estado de la pintura, púlalo con el producto de pulido de Porsche.
2. Aplique la cera sólida de Porsche con una capa fina uniforme realizando movimientos circulares con el Porsche Pad sobre la pintura seca. Trate siempre una zona de aprox. 50 x 50 cm.
3. Deje que la capa de cera se seque bien.
4. Pula la zona con un paño de microfibra realizando movimientos circulares suaves y uniformes. Vaya dando la vuelta al paño.

Notas:

- Asegúrese de que la iluminación sea adecuada; utilice una luz móvil para obtener un resultado perfecto.
- Evite la irradiación solar directa y las superficies calentadas.
- Elija un lugar de trabajo limpio, preferiblemente un garaje o una nave.
- Se recomienda trabajar por fases de arriba hacia abajo. Es decir, empezando por el techo, el capó del motor y el portón trasero y continuando por las puertas y partes laterales.
- No aplique la cera sobre las superficies de plástico. La cera sólida de Porsche que se aplique accidentalmente se debe retirar inmediatamente con un paño absorbente seco.
- Se recomienda realizar una aplicación tras cada pulido con el producto de pulido de Porsche y, como mínimo, dos veces al año.
- Conserve la botella en un lugar protegido de las heladas.



Producto para la limpieza del cuero

Limpieza de superficies, en profundidad.

La suciedad merma el aspecto refinado de cualquier interior de cuero. Penetra en la red de fibras naturales del cuero y reseca el tejido. El cuero se vuelve quebradizo y agrietado. Los productos para la limpieza del cuero de Porsche eliminan la suciedad y las manchas en profundidad, sin alterar el color original. Las superficies de cuero se preparan de forma óptima para el posterior tratamiento con los productos de conservación del cuero.

Instrucciones de uso:

1. Empape la esponja con ayudándose con el agarre incluido o un trapo limpio, suave y sin pelusas con producto para la limpieza del cuero.
2. Limpie las superficies de cuero y, a continuación, pase un trapo o una esponja humedecidos. El tratamiento posterior se realiza con el producto de conservación del cuero de Porsche.

Notas:

- No lo utilice a pleno sol o en superficies calentadas.
- No lo aplique en superficies de plástico o esmaltadas. Retire inmediatamente el producto para la limpieza del cuero aplicado accidentalmente utilizando un paño absorbente.

Producto de conservación del cuero

Cuidados de alta calidad para un noble material.

El cuero de alta calidad requiere unos cuidados de alta calidad. Porque las influencias ambientales como el calor, la irradiación ultravioleta y la suciedad resecan este material natural. Los productos de conservación del cuero de Porsche contienen aceite de jojoba de gran calidad que lo protegen del envejecimiento y de las fisuras de forma duradera. Las eficaces sustancias de conservación penetran profundamente en el cuero y conservan así la elasticidad natural. Los aditivos fotoprotectores especiales impiden el descoloramiento a causa de los rayos ultravioletas.

Instrucciones de uso:

1. Agite la botella antes del uso.
2. Aplique el producto de conservación del cuero de Porsche con la esponja con agarre incluido de forma uniforme sobre la superficie limpia y seca.
3. Deje actuar el producto de conservación del cuero según el poder de absorción del cuero y púlalo con un paño de rizo o un cepillo suave.

Notas:

- No lo utilice a pleno sol o en superficies calentadas.
- Consérvelo bien cerrado y protegido de las temperaturas bajas.

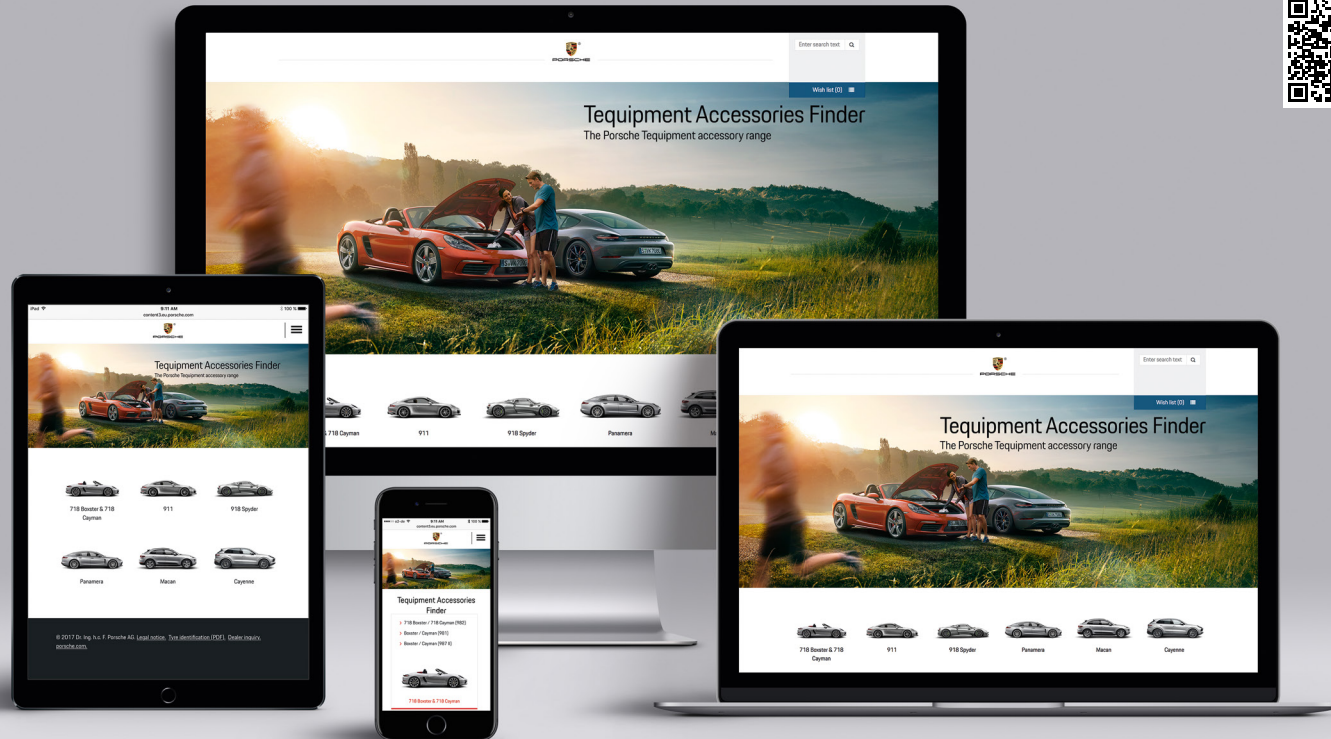




Las buenas relaciones hay que cuidarlas. También online.

Productos de conservación de Tequipment online en el buscador de accesorios de Tequipment.

En las páginas anteriores ya ha obtenido una primera impresión de nuestros productos de conservación. En www.porsche.com/tequipment encontrará también online el programa de accesorios completo de Tequipment. Aquí encontrará también toda la información interesante sobre la línea de conservación White Edition, además de útiles instrucciones de uso.








PORSCHE



Продукты по уходу, достойные спорткара

Линия средств по уходу "White Edition"¹

¹) Исполнение в белом.



**Один его вид заставляет
Ваше сердце биться чаще.
Позаботьтесь о том,
чтобы это ощущение
сохранялось как можно дольше.**

Благодаря продуктам по уходу от Porsche Tequipment.

Кузов и салон Вашего Porsche ежедневно подвергаются негативным воздействиям погодных условий и других факторов окружающей среды. Правильный уход за автомобилем с использованием подходящих средств поможет противостоять этим негативным воздействиям.

Продукты по уходу от Porsche Tequipment были разработаны специально для автомобилей Porsche и оптимально согласованы друг с другом. Например, средства для чистки и ухода за кузовом помогают сохранить идеальный внешний вид Вашего Porsche. Они устраняют загрязнения, такие как остатки насекомых на переднем бампере, цветочная пыльца на ветровом стекле или пыль и грязь на лакокрасочном покрытии. Для салона программа Porsche Tequipment также предлагает высококачественные продукты,

которые защищают натуральную кожу от воздействия высоких температур и УФ-излучения. Высокоэффективные компоненты проникают глубоко в кожу, сохраняя её природную мягкость и предотвращая, тем самым, её выгорание, высушивание и образование трещин.

Все продукты из предлагающегося ассортимента были протестированы в Вайссахе – теми же самыми инженерами, которые создавали автомобили. Таким образом, Вам всегда гарантируется высокое качество марки Porsche.

Далее в брошюре Вы найдете обзор ассортимента продукции, информацию по материалам и советы по уходу. Всё для Вас. И Вашего Porsche.

- 1 Полироль
- 2 Твердый воск
- 3 Очиститель для кожи
- 4 Кондиционер для кожи
- 5 Средство для удаления насекомых
- 6 Средство для чистки внутренних поверхностей стекол
- 7 Автошампунь
- 8 Средство для чистки легкосплавных дисков
- 9 Губка Porsche
- 10 Замша для протирки оконных стекол
- 11 Салфетка из микрофибры
- 12 Махровая салфетка
- 13 Набор щеток из 3 штук
- 14 Губка с ручкой
- 15 Подушечка Porsche
- 16 Прессованная губка



100% Porsche. Так же, как Ваш автомобиль.

Линия средств по уходу "White Edition"¹.

Чемодан для средств по уходу

Создан для наших продуктов, Вашего Porsche и следующей поездки.

Porsche Tequipment предлагает разнообразный ассортимент продуктов для защиты автомобиля и ухода за ним. Линейка "White Edition" предлагается в высококачественном чемодане Rimowa, обеспечивающим стильное и компактное размещение всех продуктов. Он подходит для всех моделей Porsche, имеет прочный ультралегкий корпус, 4 сдвоенных поворотных колеса и замок TSA². При необходимости можно изъять вкладыш и использовать чемодан для Вашего багажа во время путешествий.

Типичным для Porsche Tequipment является уникальный дизайн всех емкостей. Разработанный в сотрудничестве с дизайнерами студии F. A. Porsche, он выдержан в классическом стиле и перекликается с формой герба Porsche. Особенности автомобилей заслуживают особого внимания.

1) Исполнение в белом.

2) Одобрено Управлением Транспортной Безопасности США.



Средство для чистки легкосплавных дисков

Идеальный уход начинается с колес.

Колесные диски Вашего Porsche находятся в самых жестких условиях. Они противостоят жаре и холоду, передают высокие крутящие моменты и вдобавок к этому подвергаются химическим нагрузкам, воздействию грязи и тормозной пыли. В результате на наружной поверхности дисков часто образуется устойчивый налет. Регулярная и щадящая очистка с использованием подходящего средства способствует сохранению привлекательного внешнего вида дисков.

Средство для чистки колесных дисков Porsche и набор из 3 щеток исключительно удобны в использовании и обеспечивают эффективный уход. До сих пор устойчивые загрязнения можно было удалить только с помощью кислотосодержащих очистителей. Однако они вступают в химическую реакцию не только с тормозной пылью, но и с другими материалами. Ввиду того, что существует опасность причинения вреда здоровью и повреждения материалов (разъедание тормозных дисков и шлангов, колесных гаек, лакокрасочного покрытия и т.д.), кислотосодержащие средства для очистки дисков следует использовать с осторожностью. Средство для чистки дисков Porsche не содержит кислот и имеет в своем составе специальные

вещества, которые идеально подходят для удаления тормозной пыли. Это средство особенно эффективно и не наносит никакого ущерба другим материалам. Благодаря гелеобразной форме оно обладает адгезионными свойствами и, таким образом, идеально подходит, в том числе, для механизированной мойки в моечных установках.

Инструкция по применению:

1. Перед мойкой или заездом на моечную установку смочите диски очистителем дисков Porsche.
2. Подождите 3–5 минут, чтобы средство действовало – при очень сильных загрязнениях или температурах ниже 10 °C оставьте средство максимум на 10 минут.
3. Тщательно ополосните диски сильной струей воды или проедьте через моечную установку.
4. При устойчивых загрязнениях используйте набор из 3 щеток, который поможет Вам бережно очистить даже самые труднодоступные места. Просто навинтите на рукоятку подходящую по размеру насадку.

Указание:

- Не используйте под палящими солнечными лучами или на горячих поверхностях.
- Используйте только оригинальный распылитель.
- Не используйте для незащищенных отполированных до блеска алюминиевых дисков.



Средство для удаления насекомых

Впереди – дорога и живописный вид.

Что нужно любому водителю Porsche? Чтобы виду из копитта ничего не мешало. В том числе остатки насекомых и загрязнения на стекле. Ведь свободный обзор из автомобиля – важный аспект безопасности. Кроме того, своевременно не удаленные частицы грязи повреждают лакокрасочное покрытие Вашего Porsche.

Используйте выполненное на основе геля и не содержащее кислот средство для лёгкого и безупречного устранения остатков насекомых, при этом не повреждая стекло или лакокрасочное покрытие.

Инструкция по применению:

1. Перед ручной мойкой или заездом на моечную установку смочите средством ветровое стекло или переднюю часть кузова.
2. Потрите губкой и тщательно ополосните водой.

Указание:

- Не используйте под палящими солнечными лучами или на нагретых поверхностях.
- Средство для удаления насекомых Porsche подходит также для чистки передней части кузова.

Средство для чистки стекол в салоне

Хороший обзор создается в том числе и изнутри.

Обзор из автомобиля может быть ограничен также из-за пыли, примесей и других содержащихся в воздухе загрязнений, оседающих на внутренней стороне стекол и формирующих устойчивый налет на них. Это ухудшает видимость, создавая ненужную угрозу Вашей безопасности, которая может быть с легкостью устранена при помощи очистителя для внутренней поверхности стекол.

После применения средства стекла становятся кристально чистыми и радуют Вас своей исключительной прозрачностью и отсутствием разводов. И беспрепятственным обзором.

Инструкция по применению:

1. Обильно распылите средство на стекла.
2. Протрите стекла мягкой салфеткой из микрофибры, не оставляя разводов. Используйте для этого каждый раз чистый участок салфетки.

Указание:

- Не используйте под палящими солнечными лучами или на нагретых поверхностях.





Автошампунь

Регулярный уход – залог долголетия
Вашего Porsche.

Будь то лакокрасочное покрытие или складной верх кабриолета, они в одинаковой степени подвергаются негативным воздействиям внешней среды. С помощью автошампуня Porsche Вы можете бережно очистить кузов автомобиля, а также складной верх при его наличии. Чистка автомобиля служит основой для выполнения всех дальнейших работ. Так как дорожная пыль, масляная пленка и другие загрязнения в короткие сроки могут повредить лакокрасочное покрытие автомобиля. К тому же они образуют грязевую пленку, которая при непосредственной полировке без предварительной подготовки поверхности может поцарапать лак. Жесткая водопроводная вода без специальных моющих добавок также слишком агрессивна и часто оставляет на поверхности лака подтеки.

Регулярный уход – первый шаг к длительному сохранению прекрасного вида и долгосрочной сохранности Вашего автомобиля. Загрязнения растворяются, и поверхность оптимально подготавливается к последующей полировке лака и натиранию воском. Используя мягкую губку и мягкие салфетки, Вы не поцарапаете поверхность и щадяще очистите лакокрасочное покрытие. Нанесенные слои воска и консервирующего средства не разрушаются.

Инструкция по применению:

1. Удалите сильные загрязнения большим количеством воды.
2. Добавьте автошампунь в воду. Дозировка: 1 колпачок на 5 л воды (при сильных загрязнениях и для очистки складного верха используйте 2 колпачка на 5 л воды).
3. Вымойте автомобиль губкой Porsche, двигаясь сверху вниз. Нижнюю треть обработайте в последнюю очередь, это позволит существенно уменьшить появление царапин из-за мойки. Мы рекомендуем очистить складной верх губкой Porsche или мягкой щеткой.
4. Не забудьте очистить также внутренние кромки дверей и боковые пороги, поскольку там всегда скапливается вода и грязь.
5. После мойки ополосните автомобиль достаточным количеством чистой воды, чтобы на нем не осталось капель. Для этого лучше всего использовать шланг без распылителя.
6. Остатки воды промокните чистым куском замши для протирки оконных стекол. Следите за тем, чтобы не коснуться замшей пола, так как в этом случае попавшие на замшу песок или грязь могут оставить царапины на лакокрасочном покрытии автомобиля.

Указание:

- Перед началом работ обеспечьте хорошее освещение, не производите мойку под палящими солнечными лучами или на нагретых поверхностях.
- Не используйте натуральные губки, поскольку существует опасность наличия в их структуре песчинок или других аналогичных частиц, которые при сильном нажатии могут повредить лакокрасочное покрытие.



Полироль

Навести лоск – легко и просто.

Безупречный вид лакокрасочного покрытия и сияющие поверхности делают Ваш Porsche еще привлекательнее. Ультрафиолетовое излучение, дожди, промышленная пыль и прочие негативные воздействия окружающей среды сказываются на лакокрасочном покрытии автомобиля. Противостоять этому поможет регулярный уход. Если Вы заметили на лакокрасочной поверхности царапины или потускнение блеска, регулярно полируйте автомобиль полиролью Porsche. По сравнению с традиционными средствами Вы будете поражены достигнутым эффектом глянцевого блеска. Это обеспечит идеальный внешний вид и долгосрочную защиту Вашему автомобилю.

При помощи полироли Porsche, содержащей специальные полирующие частички, Вы легко устраните помутнения блеска и поверхностные царапины. Рекомендованная периодичность обработки: 1–2 раза в год.

Инструкция по применению:

1. Перед обработкой полиролью предварительно вымойте автомобиль автошампунем Porsche
2. Перед использованием встряхните емкость со средством.
3. Нанесите полироль на прессованную губку и небольшими круговыми движениями при равномерном надавливании обработайте лакокрасочное покрытие. Действуйте постепенно, обрабатывая одновременно только небольшую поверхность площадью около 50 × 50 см.
4. Дайте некоторое время полироли подсохнуть, пока на лаке не станет заметен серый "налет", и отполируйте поверхность до глянцевого блеска прилагаемой салфеткой из микрофибры. При этом несколько раз меняйте салфетку.
5. Для последующей обработки и длительной защиты лакокрасочного покрытия от коррозии рекомендует-ся обработка твердым воском Porsche.

Указание:

- Перед обработкой предварительно вымойте автомобиль автошампунем Porsche
- Заклейте окрашенные пластмассовые детали перед полировкой. В противном случае полироль может оставить на пластмассе белые разводы или изменить ее цвет.
- Не используйте под палящими солнечными лучами или на нагретых поверхностях. Не применяйте на хромированных деталях, например на эмблемах автомобиля.
- Обратите внимание на чистоту и хорошие условия освещения рабочего места.
- Рекомендуется производить обработку автомобиля поэтапно сверху вниз, то есть, начиная с крыши, перейти к капоту и двери багажного отделения, а затем к дверям и боковинам.
- Не допускайте замерзания полироли при хранении.



Твердый воск

Идеальное завершение.

Лакокрасочное покрытие со временем выцветает на солнце и теряет свой привлекательный внешний вид. Чтобы этого избежать, его нужно постоянно защищать от негативного воздействия ультрафиолетового излучения, дождей, насекомых и прочих факторов. Рекомендуется обработка высококачественным твердым воском, который защитит полированную поверхность лака. Мы поставили перед собой задачу создать особо твердый воск, который имеет собственный "почерк".

Твердый воск Porsche сочетает идеальную защиту и простоту в применении. Он защищает как новое, так и полированное лакокрасочное покрытие от влияния атмосферных условий. Уже при нанесении Вы ощутите натуральную и нежную текстуру воска. Он содержит высококачественный бразильский карнаубский воск (самый твердый природный воск) и специальные нано-полимеры. Это обеспечивает исключительный блеск, длительную защиту с грязеотталкивающим эффектом и очень хорошие водоотталкивающие свойства. Перед нанесением воска на автомобиль, — предварительно вымойте его автошампунем Porsche. В зависимости от состояния лакокрасочного покрытия Вы можете, также обработать его полиролью Porsche.



Инструкция по применению:

1. Вымойте автомобиль автошампунем Porsche. В зависимости от состояния лакокрасочного покрытия предварительно обработайте его полиролью Porsche.
2. При помощи подушечки Porsche круговыми движениями нанесите твердый воск Porsche на сухое лакокрасочное покрытие равномерным тонким слоем. Действуйте постепенно, обрабатывая одновременно только небольшую поверхность примерно в 50 × 50 см.
3. Дайте восковой пленке хорошо подсохнуть.
4. Мягкими круговыми движениями равномерно отполируйте поверхность салфеткой из микрофибры. При этом несколько раз меняйте салфетку.

Указание:

- Обеспечьте хорошее освещение, для идеального результата используйте мобильные источники света.
- Избегайте солнечных лучей и нагретых поверхностей.
- Обратите внимание на чистоту рабочего места — лучше всего производить обработку в гараже или в мастерской.
- Рекомендуется производить обработку автомобиля поэтапно сверху вниз. То есть, начиная с крыши, перейти к капоту и двери багажного отделения, а затем к дверям и боковинам.
- Не наносите воск на пластмассовые поверхности. При случайном попадании на них воска его следует тотчас удалить сухой гигроскопичной салфеткой.
- Рекомендуется обработка после каждого полирования автомобиля полиролью Porsche или как минимум два раза в год.
- Не допускайте замерзания емкости с воском при хранении.



Очиститель для кожи

Средство для глубокой очистки.

Загрязнения придают неухоженный вид любому, даже самому роскошному, кожаному салону. Грязь проникает в естественные промежутки между волокнами кожи и способствует ее высушиванию. В результате кожа становится хрупкой и покрывается трещинами. Очиститель для кожи Porsche тщательно удаляет пятна и загрязнения с кожи, не изменяя при этом ее оригинального цвета. Поверхность кожи оптимально подготавливается к последующему нанесению кондиционера для кожи.

Инструкция по применению:

1. Смочите очистителем для кожи прилагающуюся губку с ручкой (вместо нее можно использовать чистую мягкую салфетку из безворсовой ткани).
2. Очистите кожаные поверхности и после этого протрите их влажной тряпкой или губкой. Для последующей обработки используйте кондиционер для кожи Porsche.

Указание:

- Не используйте под палящими солнечными лучами или на нагретых поверхностях.
- Не применяйте для пластмассовых поверхностей и лакокрасочного покрытия. При случайном попадании на них очистителя для кожи следует немедленно удалить его гигроскопичной салфеткой.

Кондиционер для кожи

Изысканному материалу – соответствующий уход.

Высококачественная кожа требует высококачественного ухода. Ведь неблагоприятные воздействия окружающей среды, такие как жара, ультрафиолетовое излучение и загрязнения высушивают натуральную кожу. Кондиционер для кожи Porsche содержит в себе высококачественное масло жожоба, которое обеспечивает длительную защиту против старения и трещин. Высокоэффективные субстанции проникают глубоко внутрь кожи и придают ей естественную мягкость. Светозащитные добавки предотвращают выцветание кожи под воздействием ультрафиолета.

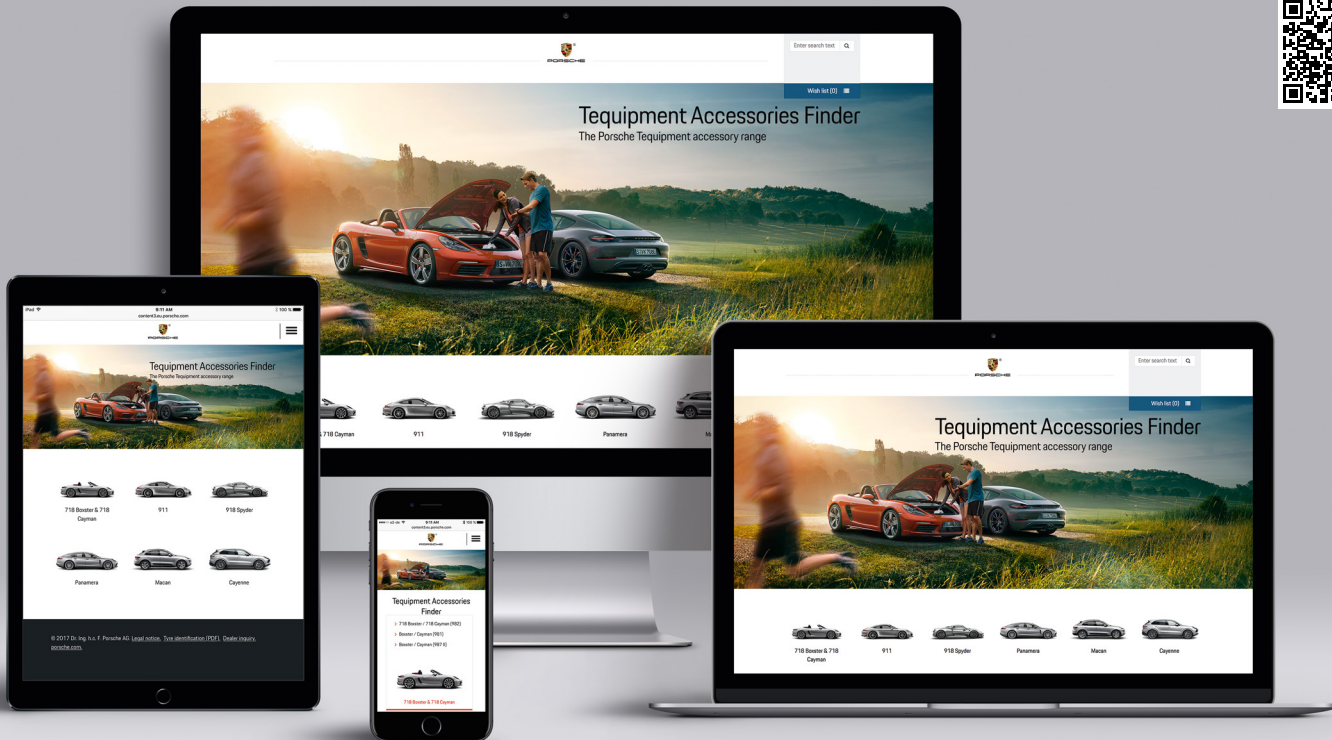
Инструкция по применению:

1. Встряхните емкость с кондиционером.
2. Используя прилагающуюся губку с ручкой, нанесите кондиционер для кожи Porsche равномерным тонким слоем на очищенную и высушенную поверхность.
3. Оставьте на некоторое время (в зависимости от впитывающей способности кожи), чтобы средство впиталось, и отполируйте махровой салфеткой или мягкой щеткой.

Указание:

- Не используйте под палящими солнечными лучами или на нагретых поверхностях.
- Храните емкость плотно закрытой и не допускайте замерзания.





Хорошие отношения нужно поддерживать. В том числе онлайн.

Продукты по уходу за автомобилем в поисковой
онлайн-системе Tequipment.

На предыдущих страницах Вы уже получили общее представление о наших продуктах по уходу. На www.porsche.com/tequipment Вы можете ознакомиться с полной программой аксессуаров Tequipment онлайн. Там же Вы найдете всю необходимую информацию по линии средств по уходу "White Edition", включая полезные советы по применению.

1) Исполнение в белом.





PORSCHE



跑车标准车辆养护产品

White Edition 车辆养护系列

保时捷跑车 让您心潮澎湃， 让您的爱车风采依旧。

使用来自保时捷精装配件 (Porsche Tequipment) 的车辆养护产品。



日复一日，天气和环境条件会在保时捷车辆的外观和内饰上留下岁月的痕迹。使用合适的产品对车辆进行适当养护有助于避免这样的磨损。

来自保时捷精装配件 (Porsche Tequipment) 的车辆养护产品专为保时捷车辆而研发，是您爱车的完美搭档。例如，外观清洁和养护产品有助于保持保时捷车辆的完美外观。这些产品可以去除前裙板上的昆虫残渍、挡风玻璃上的花粉以及车漆上的杂质。保时捷精装配件还提供针对内饰的高品质清洁和养护产品。这些产品可以保护天然真皮材料免受高温和紫外线的伤害，防止其变得干硬。这些极其有效的养护剂能够渗透至真皮深层，因而可保持其天然的柔软度、防止龟裂。

该系列中的所有养护产品均在魏斯阿赫由开发车辆的工程师进行测试，因此能够体现保时捷品牌始终如一的超高品质。

以下页面全面概述了多变的产品组合，介绍了有关材料和清洁技巧的信息。一旦拥有，别无所求。保时捷车辆各方面的需求也能够得到充分满足。

- 1 车漆上光剂
- 2 硬蜡
- 3 真皮清洁剂
- 4 真皮养护剂
- 5 昆虫残渍去除剂
- 6 内饰玻璃清洁剂
- 7 洗车液和活动顶篷清洁剂
- 8 合金车轮清洁剂
- 9 保时捷海绵
- 10 麂皮
- 11 超细纤维清洁布
- 12 毛巾布
- 13 三段式刷子套装
- 14 带手柄的海绵
- 15 保时捷垫布
- 16 压缩海绵



真正的保时捷品质，正如您的爱车一样。

White Edition 车辆养护系列。

车辆养护箱

不但十分适合存放我们的产品，而且适合放到您的保时捷车辆中，让您轻松开启下一次冒险之旅。

保时捷精装配件 (Porsche Tequipment) 现已开发出一系列丰富的车辆养护产品，旨在保护您的爱车并使其保持最佳状态。这一特别的 White Edition 系列装在一个高品质 Rimowa 拉杆箱内，为所有产品提供了时尚而紧凑的存放空间。这款拉杆箱可放入所有保时捷车型中，它不但坚固、超轻，而且还具备四个万向轮以及嵌入式 TSA 锁具。如有需要，可以拆下泡沫填充物，使这款拉杆箱能够作为理想的旅行行李箱。

所有瓶子设计独特，这也是保时捷精装配件的典型特征。我们与 Studio F.A. Porsche 的设计师共同开发了这些经典的设计，灵感源自保时捷盾徽的形状。特别的跑车需要特别的养护。



合金车轮清洁剂

完美养护，始于车轮。

保时捷跑车的车轮极其耐用。这些车轮不但耐热耐寒、负责传递动力，而且还必须可抵御污垢和制动粉尘等化学污染物。如此一来，合金车轮的外表面通常会形成顽固污垢。因此，使用合适且温和的工具定期进行清洁十分有助于让合金车轮保持光洁如新。

保时捷合金车轮清洁剂和三段式刷子套装不但能有效清洁，而且极其简单易用。以前，顽固污垢只能使用酸性清洁剂才能清除。然而这些酸性清洁剂不但会与制动粉尘发生反应，而且还会与所有其它材料发生反应。这会对人体健康和材质造成危害（腐蚀制动盘和软管、车轮螺母以及漆等等），因此酸性合金车轮清洁剂使用起来无法确保安全。保时捷合金车轮清洁剂为完全无酸的清洁剂，含有特殊成分，可以非常有效地避免制动器磨损。它的清洁效果极强，对各种材质也没有任何伤害。得益于采用的凝胶配方，这款清洁剂具有极佳的粘性，因此十分适合在进入洗车房之前使用。

使用说明：

1. 在洗车或驶入洗车房之前，将保时捷合金车轮清洁剂喷到车轮上。
2. 静待 3-5 分钟以使清洁剂发挥作用，如果污垢严重或气温低于 10 °C，则最多静待 10 分钟。
3. 利用高压水枪彻底清洁车轮和/或将车辆驶入洗车房。
4. 使用三段式刷子套装刷洗顽固污垢，使那些难以触及的区域也得到温和而彻底的清洁。只需将所需的刷子附件用螺丝固定到手柄上即可。

注意：

- 不得在阳光直射的情况下或在高温表面上使用本品。
- 请务必使用正品喷枪。
- 不得在未经防护的高抛光合金车轮上使用本品。



昆虫残渍去除剂

让您看清路况，
让视野不受遮挡。

对于所有保时捷车主而言，最美妙的事情是什么？驾驶舱视野不受遮挡。这不应为挡风玻璃上的昆虫残渍和污垢所破坏。因为无污垢阻挡的视野是重要的安全要素。如果不清除灰尘粒子，它们还会对保时捷车漆造成永久损害。

使用这款无酸凝胶型昆虫残渍去除剂可以毫不费力地彻底去除昆虫残渍。当然，它对玻璃或车漆没有任何损害。

使用说明：

1. 在车辆驶入洗车房或手动清洗之前，将本品喷到挡风玻璃上或车辆前端。
2. 然后用海绵擦拭并用清水彻底冲洗。

注意：

- 不得在阳光直射的情况下或在高温表面上使用本品。
- 保时捷昆虫残渍去除剂也适用于去除汽车前端的昆虫残渍。

内饰玻璃清洁剂

清晰的视野还需要从内部进行清洁。

灰尘、杂质以及空气中的各种尘粒会使挡风玻璃和车窗内部变得模糊，从而破坏清晰的外部视野。这些污染物落在车窗内部，通常会形成顽固污垢。因此会妨碍您的外部视野。使用内饰玻璃清洁剂即可轻松消除这种不必要的安全隐患。

使用之后，您便可以获得水晶般清晰的车窗和毫无污垢阻挡的视野，享受不受遮挡的风景。

使用说明：

1. 将本品均匀喷到车窗上。
2. 然后使用柔软且干净的超细纤维清洁布分段擦拭车窗，仔细清除所有污点。

注意：

- 不得在阳光直射的情况下或在高温表面上使用本品。





洗车液和活动顶篷 清洁剂

洗车过程归根结底是一项清洁工作。

无论是车漆还是敞篷车型的软篷，都会暴露于同样恶劣的天气条件之下。无论车辆是否具备活动软篷，您都可以使用保时捷洗车液和活动顶篷清洁剂来温和清洗车辆。这一清洗过程是所有其它清洁工作的基础。道路尘土和油污等污染物会快速损伤车漆。它们还会形成一层污垢，因此在未经预处理的情况下直接擦拭会刮伤车漆。不加特殊添加剂的硬质自来水也具有极大的侵蚀性，通常会留下水渍。

想要让车辆外观永葆光洁如新并拥有长期保护，定期清洗是首要步骤。清除杂质之后，车辆表面即为随后使用车漆上光剂和封蜡的步骤做好了准备。使用细海绵和软布来避免表面划痕，轻轻地清洁漆面，保留车蜡和保护层。



使用说明：

1. 使用大量清水冲掉大部分尘土。
2. 在水中加入洗车液和活动顶篷清洁剂，混合比例为5升水加入一瓶盖清洁剂（如果脏污严重以及需要清洁活动顶篷，则每5升水加入两瓶盖清洁剂）。
3. 使用保时捷海绵自顶部向下清洗车辆。最后清洗下方的三分之一部分。这样可大幅减少刮划。我们建议使用保时捷海绵或软刷来清洗活动顶篷。
4. 一定要记得清洗车门和车门槛护板的内边缘，因为这里永远是水和污渍积聚的地方。
5. 清洗之后，使用大量清水冲洗车辆，避免留下任何水滴。最好使用不带喷头的软管来完成这一步骤。
6. 使用干净的麂皮擦干残留水分。在擦干车辆的过程中，务必避免麂皮接触地面，因为麂皮可吸收沙粒和尘土，从而会留下划痕。

注意：

- 开始清洁之前，务必确保照明条件良好并且不得在阳光直射的情况下或高温表面上进行清洗。
- 不得使用天然海绵，因为沙粒或类似的有害粒子可能会卡在海绵结构中，进而会在施加压力等情形下造成车漆刮伤。



车漆上光剂

养护时还可以为车辆
增光添彩。

精心维护的车漆和泛着光泽的色彩会让您的保时捷拥有完美的外观，给人留下深刻的印象。紫外线、雨水、工业粉尘以及其它环境因素均会反复对车漆造成不良影响，只有通过定期养护才能永久地抵御这些风险。如果您发现车漆出现划痕或失去光泽，则需要立即使用保时捷车漆上光剂。与传统产品相比，该上光剂的效果会令您眼前一亮。这种养护可确保您的爱车永葆完美外观，给车辆带来长期保护。

保时捷车漆上光剂包含特殊的磨砂颗粒，让您能够轻松去除漆面浑浊和浅薄的划痕。我们建议每年使用1-2次。



使用说明：

1. 进行表面处理准备工作，使用保时捷洗车液和活动顶篷清洁剂清洗车辆。
2. 保时捷车漆上光剂在使用之前需要摇匀。
3. 利用压缩海绵将车漆上光剂涂到漆面上，采用同等力道和画小圈的擦拭动作。务必分成多个小区域进行涂抹，每个区域的大小约为 50 × 50 cm。
4. 略微晾干上光剂，直至车漆上出现浅灰色薄膜为止。使用所提供的超细纤维清洁布擦拭该区域，反复翻转清洁布进行擦拭，直至出现高光泽为止。
5. 至于漆面的后续处理和长期保护，我们建议使用保时捷硬蜡进行处理。

注意：

- 首先使用保时捷洗车液和活动顶篷清洁剂清洗车辆。
- 在擦拭之前，上光剂涂抹范围不得涵盖涂漆塑料表面。否则，车漆上光剂可能会在塑料部件上留下白边或改变其颜色。
- 不得在阳光直射的情况下或在高温表面上使用本品。不得在车辆标志等镀铬表面上使用本品。
- 确保工作区域干净且照明条件良好。
- 我们建议自顶部向下分段进行处理，即从车顶到发动机舱盖和尾门，再到车门和翼子板。
- 本品应存放在防冻的地方。



硬蜡

完美处理的最后一步。

随着时间的推移，日光辐射会使车漆褪色。车漆会因此变得不美观，所以必须始终防护紫外线、雨水、昆虫残渍等有害的环境影响。因此在抛光之后，应使用高品质硬蜡对漆面进行密封和修饰。所以我们打造了一款拥有独特功效的顶级硬蜡。

保时捷硬蜡集完美保护与简单易用于一身，保护全新和抛光的车漆免受天气条件的损害。在使用时，这款硬蜡自然而精细的纹理一定会给您带来惊喜。它含有高品质巴西棕榈蜡（最硬的天然蜡）和特殊的纳米聚合物。因此能够确保漆面熠熠生辉并得到长期保护，具有防污渍的效果和绝佳的防水特性。在将车蜡涂到漆面上之前，应使用洗车液和活动顶篷清洁剂清洗车辆漆面。根据漆面条件，您还可以利用保时捷漆面抛光剂进行抛光。



使用说明：

1. 使用保时捷洗车液和活动顶篷清洁剂清洗车辆。根据漆面条件，在涂蜡之前利用保时捷漆面抛光剂进行抛光。
2. 在晾干的漆面上薄薄地均匀涂抹保时捷硬蜡，涂抹方式是使用保时捷垫布做画圈动作。一次处理一个小区域，每个区域的大小约为 50 × 50 cm。
3. 静待蜡膜完全晾干。
4. 使用超细纤维清洁布轻轻地均匀擦拭该区域，反复翻转清洁布进行擦拭。

注意：

- 务必确保照明条件良好，为达到完美效果，应使用移动照明灯。
- 避免在阳光直射的情况下或在高温表面上涂蜡。
- 确保工作区域干净，最好是在车库或维修车间内。
- 我们建议自顶部向下分段进行处理，即从车顶到发动机舱盖和尾门，再到车门和翼子板。
- 不得在塑料表面涂蜡。如不慎涂抹，必须立即使用干燥的吸水布擦掉本品。
- 我们建议，每次在使用保时捷车漆上光剂之后涂蜡和/或每年至少涂抹两次。
- 本品应存放在防冻的地方。



真皮清洁剂

表面清洁工作也可以做到深入内里。

污垢会破坏任何真皮内饰的优雅外观。它会渗透进真皮的天然纤维结构，使其变得干硬。真皮因此会变脆或出现龟裂。保时捷真皮清洁剂可彻底去除污垢和污渍，同时不改变真皮原有的颜色。因此为接下来利用真皮养护剂对真皮表面进行保养而做好了准备。

使用说明：

1. 用真皮清洁剂浸湿所提供的带手柄的海绵或干净而柔软的无绒布。
2. 用潮湿的无绒布或海绵清洁真皮表面并擦拭，随后使用保时捷真皮养护剂进行保养。

注意：

- 不得在阳光直射的情况下或在高温表面上使用本品。
- 不得在塑料或油漆表面上使用本品。如不慎涂抹，必须立即使用吸水布擦掉本品。

真皮养护剂

优雅的材料需要豪华级养护。

高品质真皮需要一流的养护，因为高温、紫外线以及污垢等环境因素会使天然材料变得干硬。保时捷真皮养护剂含有高品质荷荷芭油，可以带来永久保护，避免老化和龟裂。这种极其有效的养护剂能够渗透至真皮深层，因而可保持其天然的柔软度。特殊防晒添加剂能够防止紫外线造成的褪色情形。

使用说明：

1. 使用前应摇匀本品。
2. 利用所提供的带手柄的海绵，均匀且适量地将保时捷真皮养护剂涂抹到干净而干爽的真皮表面上。
3. 根据真皮的吸收情况静待片刻，然后使用毛巾布或软刷进行擦拭

注意：

- 不得在阳光直射的情况下或在高温表面上使用本品。
- 本品应密闭存放在防冻的地方。





良好的关系需要维护， 在线渠道也不例外。

使用精装配件附件搜索引擎在线搜索精装配件的
车辆养护产品。

之前的页面已经为您介绍我们的多款车辆养护产品。
如需在线查看完整的精装配件附件产品目录，敬请访问
www.porsche.com/tequipment。有关 White Edition 车辆
养护系列的信息，本手册中均有介绍，其中包括使用说明。

